



# Euratsfelder Gemeindenachrichten



**Ein gesegnetes Weihnachtsfest,  
alles Gute, Gesundheit und  
Wohlergehen für das Jahr 2016**

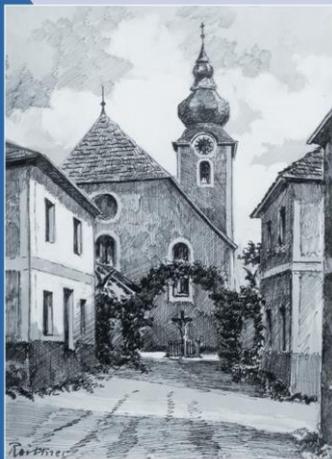
**wünschen**

**Bürgermeister, Gemeinderat und Gemeinde-  
bedienstete der Marktgemeinde Euratsfeld.**



## Euratsfelder Marterlbuch

Zeichen und Zeugen  
des Glaubens, der Hoffnung und Liebe



Alois Pruckner & Ernst Zehetgruber

Noch vor Weihnachten erscheint das von den Ortschronisten Alois Pruckner und Ernst Zehetgruber in mühevoller Arbeit zusammengestellte **Euratsfelder Marterlbuch**. Grundlage des Marterlbuches waren die Erhebungen und die Gestaltung eines eigenen Buches von Anna Öllinger im Jahre 1987. Im Buch werden sämtliche Zeichen und Zeugen des Glaubens (Pfarrkirche, Friedhof, Kapellen, Marterl, Wegkreuze, Bildstöcke, Hausnischen, Gedenkstätten und Gedenktafeln) in der Pfarre Euratsfeld beschrieben und in ca. 180 Seiten zusammen gefasst.

Die Bücher können seit Mitte Dezember 2015 am Gemeindeamt Euratsfeld erworben werden.

**Preis des Euratsfelder  
Marterlbuches:  
€ 35,00/Stück.**

In dieser Ausgabe der Gemeindenachrichten finden Sie eine neue Ausgabe von „**Seinerzeit – Euratsfeld vor 25 Jahren**“: Dieses wertvolle Zeitdokument, zusammengestellt von Bgm. a.D. Franz Menk, soll uns an umgesetzte Projekte sowie an die vielen Aktivitäten in der Gemeinde Euratsfeld vor 25 Jahren erinnern. Herzlichen Dank an Franz Menk für die Aufarbeitung der Geschichte von Euratsfeld!

### Seinerzeit Euratsfeld vor 25 Jahren Folge 9 - Ausgabe Dezember 2015

Was eine Gemeinde braucht - Euratsfeld hat es:  
Die Vergangenheit,  
die Gegenwart,  
in der sich's leben lässt und  
die Zukunft,  
auf die sich bauen lässt

Liebe Euratsfelderinnen und Euratsfelder,  
werde Leser der Euratsfelder Gemeindenachrichten!  
Die 9. Ausgabe von "Seinerzeit" gibt einen Rückblick auf Ereignisse, Veranstaltungen, Projekte usw. im Jahr 1990. Es ist ein Querschnitt aus dem Leben in unserer Gemeinde und Pfarre, unseren Institutionen und Vereinen.  
Als Quellen dienten mir vor allem mein großes Fotoarchiv und meine Datenbanken, in den ich zahlreiche Berichte erfasst habe.  
Dieser Rückblick kann natürlich keinen Anspruch auf Vollständigkeit erheben. Ich habe aber auch sehr viele andere Aussendungen und Unterlagen durchgesehen, sodass ich hoffe, nicht Wesentliches übersehen zu haben. Einige Beiträge musste ich aus Platzgründen leider wieder herausnehmen - das größte Problem für mich ist ja nicht, wie ich die 32 Seiten voll bekomme, sondern was ich weglassen muss, um mit 32 Seiten auszukommen. Der eine oder andere Beitrag mag vielleicht nicht so wichtig sein, wurde aber trotzdem berücksichtigt - so nach dem Motto: "Das hat er seinerzeit auch (noch) gegeben".  
Die Anschriften habe ich nicht auf die 1990 eingeführten Ortsbeschreibungen umgeschrieben, auch die damaligen Vereinennamen wurden beibehalten (z.B. Fremdenverkehrsverein und Landl, Fortbildungswerk). Die Pressemitte aus dem Jahr 1990 habe ich an die nunmehr geltenden Rechtschreibregeln angepasst, meistens konnten die Berichte nur stark gekürzt berücksichtigt werden.  
Bedanken möchte ich mich bei der Gemeinde, die durch Übernahme der Kosten für den Druck und das Versenden mit den Gemeindenachrichten die Herausgabe dieses Rückblickes ermöglicht.

Mit freundlichen Grüßen  
Bgm. a. D. Franz Menk  
franz.menk@gmx.net

---

#### Rückblick auf 1990

**Dank und Anerkennung für  
zwei Feuerwehrmänner**

Beim kaltenstarken Hochwasser am 20. Juli 1989 saugten zwei Mitglieder der FF-Älgen, August Hülmbauer, Schotzenhof 58, und Alfred Rosenauer, Fensdorf 22, eine Frau aus ihrem Auto. Für ihren mutigen Einsatz sprach Bezirkskapitän Winkl, National Dr. Johann Kandler, den beiden Feuerwehrmännern am 5. Jänner 1990 Dank und Anerkennung aus.

Beilage zu den EURATSFELDER GEMEINDENACHRICHTEN Nr. 11/2015  
Erscheinungsort Euratsfeld, Verlagspostamt 3324 Euratsfeld, Herausgeber: Diwakara Quaiser  
Medieninhaber, Hersteller und Herausgeber: Marktgemeinde Euratsfeld, 3324 Euratsfeld, Marktplatz 1, 07474/240,  
gemeinde@euratsfeld.gv.at, www.euratsfeld.gv.at  
Redaktion: für Inhalt und Gestaltung der Zeitschrift verantwortlich: Franz Menk, 3324 Euratsfeld, Anneling 11, franz.menk@gmx.net

"Seinerzeit" - Folge 9 - Beilage zu den Euratsfelder Gemeindenachrichten Nr. 11/2015 - Seite 1 von 12 Seiten

### Parteienverkehr am Gemeindeamt

**Mo – Fr: 8 - 12 Uhr**

### Amtszeiten

**Mo – Do: 7 - 12 Uhr und 13 - 16.45 Uhr, Fr: 7 - 12 Uhr**

### Sprechstunden des Bürgermeisters

**Mo: 9 - 11 Uhr und Di: 16 - 18 Uhr**

„EURATSFELDER GEMEINDENACHRICHTEN“ vom 21. Dezember 2015  
31. Jahrgang - Nr. 11/2015

Erscheinungsort Euratsfeld, Verlagspostamt 3324 Euratsfeld, Druckerei Quaiser, Medieninhaber, Hersteller und Herausgeber: Marktgemeinde Euratsfeld, 3324 Euratsfeld, Marktplatz 1, 07474/240, gemeinde@euratsfeld.gv.at, www.euratsfeld.gv.at

Redaktion: Bgm. Johann Weingartner, VB Jürgen Schindlegger

## Privatbörse

### SUCHE:

Raumpfleger/in für ca. 10 Stunden pro Woche, ab Jänner 2016.

*Metallbau Hülbauer GmbH, Amstetten  
Tel.-Nr. 07472/66644-0*

### VERKAUFE:

Äpfel. Abholung nach telefonischer Vereinbarung.

*Familie Weingartner  
Tel.-Nr. 07474/458*

## Neue Telefonnummern und E-Mail-Adressen

**Spar-Markt** Manuela Hahn, Marktplatz 4  
E-Mail-Adresse.....eh40799@sparmarkt.at

**Wernhör** Hannelore, Ferndorf 6  
Mobiltelefon .....0664/73616112

**Wernhör** Rudolf, Ferndorf 6  
Mobiltelefon ..... 0676/7219062

**Wernhör** Thomas, Ferndorf 6  
Mobiltelefon ..... 0660/2862856

**Wiesler** Ing. Arnold, Sonnleiten 32  
Mobiltelefon ..... 0664/6407374

**Wiesler** Gudrun, Sonnleiten 32  
Mobiltelefon ..... 0676/7537850

## Jagdpatch Auszahlung

### Jagdgebiet Euratsfeld I:

27. Dezember 2015, 8.30 – 11.30 Uhr, GH Gruber

### Jagdgebiet Euratsfeld III (Gafring):

27. Dezember 2015, 8.30 – 12.00 Uhr, GH Hochholzer „Gafringwirt“

## Veröffentlichung von Gratulationen

Laut § 5 des NÖ Ehrungsgesetzes sind das Land Niederösterreich und die Gemeinden berechtigt, Ehrungen selbst zu verlautbaren oder für eine Verlautbarung durch andere zu sorgen, sofern sich nicht die geehrten Personen dagegen schriftlich ausgesprochen haben. Falls Sie also eine Verlautbarung Ihres runden Geburtstages, der Geburt Ihres Kindes oder des Todesfalls eines Angehörigen **nicht** wünschen, ersuchen wir Sie, dies schriftlich am Gemeindeamt oder per E-Mail unter [gemeinde@euratsfeld.gv.at](mailto:gemeinde@euratsfeld.gv.at) bekannt zu geben.

## Hundemarken und Hundeabgabe 2016

Die Hundeabgabe 2016 wird nach den gesetzlichen Richtlinien eingehoben und beträgt € 20,00 für den ersten Hund und für jeden weiteren Hund € 30,00 (Ausnahmebedingungen gibt es für Nutz- bzw. Kampfhunde). Abgabepflichtig ist jeder, der im Gemeindegebiet einen **über drei Monate alten Hund** hält. Sollte ein Hund an- oder abzumelden sein, oder wird eine Hundemarke benötigt, weil die alte verloren wurde, möge dies beim Gemeindeamt gemeldet werden. Sie sparen dadurch unnötigen Verwaltungsaufwand. Falls keine Änderungen gemeldet wurden, wird die Hundeabgabe wie im Vorjahr vorgeschrieben. Jene Hundebesitzer, die ihre Hunde nicht beim Gemeindeamt melden und die fällige Hundeabgabe nicht entrichten, machen sich aufgrund der gesetzlichen Bestimmungen strafbar.

**Wichtig:** Hunde mit erhöhtem Gefährdungspotential (Kampfhunde) sind Hunde folgender Rassen oder Kreuzungen sowie deren Kreuzungen untereinander oder mit anderen Hunden: Bullterrier, American Staffordshire Terrier, Staffordshire Bullterrier, Dogo Argentino, Pit-Bull, Bandog, Rottweiler oder Tosa Inu. Diese Hunde sind auf der Gemeinde gesondert zu melden und erhalten eine eigene Hundemarke.

## Zusammenlegung Gemeindeverbände

Die Obleute des Umwelt- und Abgabenverbandes im Bezirk Amstetten konnten am Dienstag, dem 31. Oktober 2015, einen einstimmigen Beschluss zur Verbandsfusion erreichen.

Zuvor hatten die Gemeinderäte der 35 Mitgliedsgemeinden die Zusammenlegung mit deren Beschlüssen in die Wege geleitet. Der Gemeinderat der Marktgemeinde Euratsfeld hat die neue Verbandssatzung in seiner Sitzung vom 8. September 2015 beschlossen. So soll ab 1. Jänner 2016 der gemeinsame Gemeindedienstleistungsverband Amstetten die Agenden der beiden bisherigen Verbände übernehmen. Beschlossen ist auch das Budget für 2016. Ab nächstem Jahr sollen durch die Fusion 130.000 Euro an Einsparungen bei der Verbandsarbeit erzielt werden. Diese Summe soll umgehend in weitere Dienstleistungen und die Erfüllung neuer Aufgaben für die Bürger in den Gemeinden investiert werden.

## Geschätzte Euratsfelderinnen und Euratsfelder, liebe Jugend!

### Retentionsbecken Mühlau

Die Wasserrechtsbehörde hat für die Ableitung der Regenwässer für die Grundstücke der neuen Siedlung in der Mühlau die Errichtung eines Rückhaltebeckens vorgeschrieben. Dieses wird nördlich der Mühlausiedlung situiert. Derzeit wird das Einlaufbauwerk errichtet. Das Retentionsbecken hat ein Volumen von ca. 2.600 m<sup>3</sup>. Die Retention umfasst die Oberflächenwässer der gesamten Mühlausiedlung. Das bestehende Oberflächenwasserrohr wird nach Fertigstellung daher ebenfalls in das Becken eingeleitet. Die Gemeindeführung bedankt sich bei den Grundbesitzern für das Entgegenkommen, um die Ausführung des Retentionsbeckens zu ermöglichen.

### Rückblickend die wichtigsten Geschehnisse des Jahres 2015 aus Sicht der Gemeinde:

- Wohnungsübergabe der 20 Wohnungen im Ortskern
- Fertigstellung der öffentlichen WC-Anlagen am Marktplatz
- Gemeinderatswahl am 25. Jänner 2015
- Fertigstellung Güterweg Schleiferhub
- Sanierung der Ortsdurchfahrt Kalkstechen
- Neubepflanzung der Rabatte im Ortskern
- Teilstücksanierung des Güterweges Windischendorf
- Baubeginn des Spielplatzes „Begegnungszone Gafringbach“
- Eröffnung des „Wildkräuterweges“
- Bau der Wohnhausanlagen am Bäckerberg

- Asphaltierung des Rad- und Gehweges Schnotzendorf
- Eröffnung des Hochkogelstadions
- Sanierung der Ortsdurchfahrt mit teilweiser Verbreiterung der Gehsteige, Neuverkabelung der Straßenbeleuchtung und Verlegung von Leerrohren für Breitbandanschluss
- Gestaltung und Asphaltierung der Waldstraße
- Baubeginn der Kanalarbeiten für die Gründe der neuen Mühlausiedlung



Abschließend danke ich allen Gemeindegürgern für ihr freiwilliges Engagement in den verschiedensten Vereinen und Institutionen im abgelaufenen Jahr 2015. Danken möchte ich auch allen Gemeinderäten sowie allen Bediensteten der Gemeinde Euratsfeld für die gute Zusammenarbeit.

Ich wünsche allen Bürgern und Freunden von Euratsfeld ein friedvolles Weihnachtsfest und viel Gesundheit und alles Gute für das Jahr 2016.

Mit besten Grüßen

*Johann Weingartner, Bürgermeister*

## Betreutes Wohnen

Ein kurzer Bericht, was sich beim „Betreuten Wohnen“ in der Gemeinde Euratsfeld alles so tut: Die Mitarbeiterinnen des Hilfswerkes bieten immer ein abwechslungsreiches Programm, z. B. wurden im Sommer gemeinsam Kräuter angebaut, getrocknet und Kräutersalz hergestellt. Gebackene Mäuse und andere Köstlichkeiten werden zum Kaffee gebacken und Adventkränze gebunden. Vor Weihnachten steht gemeinsames Keksebacken auf dem Programm. Die Bewohner sind auch eingeladen, an den monatlichen Seniorennachmittagen im Pfarrzentrum teilzunehmen.

*Monika Gabler*



# Neue Ordinationsöffnungszeiten ab 1. Jänner 2016

## Allgemeinmedizinische Gruppenpraxis Dr. Gabler OG

OMR Dr. Franz Josef Gabler  
Dr. Franz Alois Gabler  
Gafringstraße 5, 3324 Euratsfeld  
Tel.-Nr.: 07474 280 Handy: 0676 74 74 280



Die Ordination wird ab Jänner als Nachfolgepraxis weitergeführt. Neben OMR Dr. Franz Josef Gabler als Seniorpartner wird Dr. Franz Alois Gabler als Juniorpartner für das Jahr 2016 tätig sein. Ab Jänner 2017 wird dann der Kassenvertrag auf den Juniorpartner übergehen. Die neuen Öffnungszeiten lauten:

<b>MONTAG</b>	<b>08.00 bis 12.30 Uhr</b>	
<b>DIENSTAG</b>	<b>08.00 Uhr Blutabnahmen</b>	<b>15.00 bis 18.30 Uhr</b>
<b>MITTWOCH</b>	<b>ordinationsfreier Tag</b>	
<b>DONNERSTAG</b>	<b>08.00 Uhr Blutabnahmen</b>	<b>15.00 bis 18.30 Uhr</b>
<b>FREITAG</b>	<b>08.00 bis 12.30 Uhr</b>	

Durch die zusätzliche Abendordination wollen wir vor allem für Berufstätige unser Angebot erweitern. Für all jene, die sich ihre Zeit anders einteilen können, besteht die Möglichkeit des Arztbesuches dienstags und donnerstags auch im Anschluss an die Blutabnahmen (bis 10.00 Uhr).

Wir hoffen, mit diesem erweiterten Angebot an Öffnungszeiten besser auf die Bedürfnisse der Bevölkerung von Euratsfeld eingehen zu können, um ihre Gesundheitsversorgung weiterhin sicher zu stellen.

*Ihr Ordinationsteam Dr. Gabler*



Um die Wartezeiten möglichst kurz zu halten, ersuchen wir Sie um einen kurzen Anruf zwecks Terminvereinbarung. Bitte halten Sie diesen dann auch ein, da wir sonst unsererseits den Termin nicht halten können.

## Spar-Markt Hahn



### Malwettbewerb

Im Oktober 2015 initiierte der Spar-Markt Hahn einen Malwettbewerb, an dem die 3. Klassen der Volksschule Euratsfeld teilnahmen. Aufgabe war es, das Geschäft im Alltag bzw. die Leute beim Einkauf zu zeichnen. Alle Kinder bekamen für ihre Teilnahme ein kleines Präsent. Die Zeichnungen selbst konnten im Spar-Markt bewundert werden. Die Sieger des Wettbewerbs heißen Andrea Boxhofer und Bianca Luger.

### Pult vor dem Spar-Markt

Das Pult vor dem Spar-Markt wird von der jungen Bevölkerung sehr gut angenommen, was Einzelhändlerin Manuela Hahn besonders freut. Auf dem Foto rechts sind Schüler der Neuen Mittelschule zu sehen.



# Information über die Aufschließungsabgabe

Seit 1. Februar 2015 gelten in Niederösterreich die neue NÖ Bauordnung, NÖ Bautechnikverordnung und das neue NÖ Raumordnungsgesetz. Dies führt neben einigen inhaltlichen Änderungen auch zu neuen Regelungen vor allem im Bereich der Abgaben:

## Ergänzungsabgabe zur Aufschließungsabgabe:

Es ist nun bei Erteilung eines Baubewilligungsbescheides für einen Neu- oder Zubau auf einem bereits bebauten Grundstück im Bauland, für welches zwar bereits eine Aufschließungsabgabe geleistet, aber bisher bei der Berechnung der Aufschließungsabgabe kein oder ein niedrigerer Bauklassenkoeffizient als 1,25 angewandt wurde, eine Ergänzungsabgabe zur Aufschließungsabgabe zu entrichten. Sollte aufgrund der Gebäudehöhe ein höherer Bauklassenkoeffizient anzuwenden sein, so gilt der der jeweiligen Gebäudehöhe entsprechende Faktor.

### **Berechnungsbeispiel für ein 800 m<sup>2</sup> großes Grundstück:**

Die Berechnung hat nach folgender Formel zu erfolgen:

$$\text{Ergänzungsabgabe} = (\text{Bauklassenkoeffizient neu} - \text{Bauklassenkoeffizient alt}) \cdot \text{Berechnungslänge} \cdot \text{Einheitssatz}$$

Die Berechnungslänge ergibt sich aus der Wurzel der Grundstücksfläche. Daher lautet die Berechnung wie folgt:

$$\text{Ergänzungsabgabe} = (1,25 - 1) \cdot \sqrt{800} \cdot 450$$

Die Ergänzungsabgabe beträgt demnach aufgrund einer Baubewilligung für Neu- und Zubauten auf Grundstücken im Bauland bei der im Beispiel angenommenen Grundstücksfläche von 800 m<sup>2</sup> € 3.182,00.

## Standortabgabe:

*Rechtsgrundlage seit 1. Februar 2015:*

Die Erweiterung (Zubau) von „Erhaltenswerten Gebäuden (Geb) im Grünland“ für den familieneigenen Wohnbedarf ist nur mehr bis zu einem Gesamtausmaß von 300 m<sup>2</sup> Bruttogeschoßfläche zulässig. Im Falle der Widmung „Geb Standort“ ist eine Neu- bzw. Wiedererrichtung mit 170 m<sup>2</sup> Bruttogeschoßfläche begrenzt, d. h. bei allen bewilligungspflichtigen Baumaßnahmen, die bei einem „Geb“ eine Erweiterung des Wohngebäudes (Zubau) darstellen und 170 m<sup>2</sup> Bruttogeschoßfläche übersteigen bzw. bei Baumaßnahmen beim „Geb Standort“, ist eine einmalige Standortabgabe vorzuschreiben, die derzeit € 8.437,50 beträgt. Bewilligungspflichtige Umbauten innerhalb der Gebäudehülle eines „Geb“ sind hinsichtlich der Bruttogeschoßfläche nicht begrenzt und lösen keine Vorschreibung der Standortabgabe aus.

*Hinweis:*

Für die Standortabgabe wird derzeit abermals eine neue Regelung vom Gesetzgeber erarbeitet. Die neuen Entscheidungsgrundlagen für diese Abgabe sollen eine geringfügige Erleichterung für die Abgabepflichtigen bringen. Ein Inkrafttreten der neuen gesetzlichen Werte ist jedoch frühestens für Februar 2016 zu erwarten.

Sollten Sie daher künftig Baumaßnahmen planen, informieren Sie sich bitte vorher am Gemeindeamt, ob in Ihrem Fall diese Abgaben tragend werden. Da manche Bauprojekte aus behördlicher Sicht längerer Vorbereitungsmaßnahmen bedürfen (zum Beispiel im Falle einer erforderlichen „Geb Standort“-Widmung), wird empfohlen, sich rechtzeitig mit der Baubehörde in Verbindung zu setzen. Noch ein Tipp: Ein gut informiertes und ausgebildetes Planungsbüro beseitigt viele Unklarheiten und erspart den Bauwerbern viele Sorgen.

## VOR: Start ins neue Fahrplanjahr am 13. Dezember 2015

Mit Fahrplanwechsel am 13. Dezember 2015 gibt es im Verkehrsverbund Ost-Region (VOR) wieder viele neue Angebote für die Fahrgäste. Durch die Vollenbetriebnahme des neuen Hauptbahnhofes in Wien und die Forcierung eines Integralen Taktfahrplanes durch die ÖBB findet der **umfangreichste Fahrplanwechsel der letzten Jahre** im Verkehrsverbund Ost-Region (VOR) statt.

Alle neuen Fahrpläne können online im VOR-Routenplaner auf [www.vor.at](http://www.vor.at) und der kostenlosen „AnachB | VOR“-App abgefragt werden. Auskünfte zu den neuen Fahrplänen erhalten Fahrgäste telefonisch bei der VOR-ServiceHotline unter 0810 22 23 24 oder persönlich im VOR-ServiceCenter in der BahnhofCity Wien West.

## Wir gratulier(t)en ...

### Eiserne Hochzeit – 65 Jahre verheiratet



Am 13. November 2015 feierten Johann und Theresia Roseneder, Ferndorf 2, die Eiserne Hochzeit. Johann Roseneder trat 1947 in die Freiwillige Feuerwehr in Aigen/Pauxberg ein. In den Jahren 1965 bis 1991 fungierte er als Verwalter der Freiwilligen Feuerwehr. Aufgrund seiner Verdienste wurden ihm mehrere Auszeichnungen des Feuerwehrwesens verliehen. Theresia Roseneder ist aufgrund ihrer unermüdlichen Unterstützung für die Feuerwehr in Aigen Trägerin der Florianiplankette. Von 1966 bis 1991 wurden die Jahreshauptversammlungen im Hause Roseneder abgehalten.

### Weihnachtsbeleuchtung



Die Marktgemeinde Euratsfeld möchte sich auch im heurigen Jahr bei der Elektrofirma EAS (Martin Krenn, Hubert Tanzer), welche immer wieder für die funktionierende Weihnachtsbeleuchtung sorgt, bei der Schlosserei Pruckner (Christoph Pruckner), die uns das Fahrzeug zur Verfügung stellt, sowie bei Wirtschaftsbundobfrau Maria Winkler für die Montage der Weihnachtsbeleuchtung bedanken. Die Dekoration für die Beleuchtung wurde uns dankenswerterweise von Wirtschaftsbundobfrau Maria Winkler, Familie Gassner (Gießhübl) und Josef Koblinger zur Verfügung gestellt.

### Eislaufen am Parkplatz des Sportplatzes

In den Wintermonaten wird wie in den vergangenen Jahren in privater freiwilliger Initiative am Parkplatz des Sportplatzes Karling eine Eisfläche (ca. 400 m<sup>2</sup>) hergestellt. Wenn die Struktur des Eises bzw. die Witterungsverhältnisse es erlauben, besteht die Möglichkeit, Schlittschuh zu laufen.

Es wird gebeten das Eis nicht mutwillig zu zerstören und die Oberfläche sauber zu halten,

um ein einwandfreies Wintersportvergnügen zu gewährleisten. Für Beschädigungen, Verletzungen und Unfälle wird ausdrücklich keine Haftung übernommen. Erziehungsberechtigte haften für ihre Kinder.

Den Betreibern (Eisstockgemeinschaft) ist – in welcher Weise auch immer – Folge zu leisten.

*In Verantwortung der Eisstockgemeinschaft – Helmut Mille*



### Brückengeländer saniert

Unter Mithilfe einiger Gemeinderäte sowie der Gemeindearbeiter konnte das Brückengeländer des Güterweges Saxenöd saniert werden. Danke für den freiwilligen Einsatz!



# Verleihung 5. NÖ Bibliotheken Award

## 1. Platz für Hildegard Hiesleitner in der Kategorie „Persönliches Engagement“

Am 21. November 2015 wurde im feierlichen Rahmen der **5. NÖ Bibliotheken Award** im Schloss Grafenegg unter Anwesenheit von Landesrat Mag. Karl Wilfing und zahlreichen Ehrengästen, GemeindevertreterInnen und BibliothekarInnen vergeben.

Der NÖ Bibliotheken Award wird jährlich in drei Kategorien („Persönliches Engagement“, „Innovationen im Bibliotheksmanagement“, „Zielgruppenorientierte Projekte“) ausgeschrieben. Aus den – in diesem Jahr – über 200 Einreichungen wählte eine hochrangige Jury (Dr. Mag. Willibald Rosner, NÖ Landesbibliothek; Prof. Adalbert Melichar, komm.bib; Mag. Nadja Mader-Müller, ORF NÖ) je Kategorie drei Preisträger. **Hildegard Hiesleitner konnte hierbei den 1. Platz in der Kategorie „Persönliches Engagement“ erreichen.** Eingereicht wurde die Nominierung von Hannelore Pruckner.

Hilde Hiesleitner ist seit 1990 in der öffentlichen Bücherei tätig. Die Bücherei Euratsfeld wird auch dank Hilde seit 1. Jänner 1995 in gemeinsamer Trägerschaft geführt. Hilde hat ab 11. Oktober 1995 die Leitung übernommen und neue Räume im Pfarrhof wurden adaptiert und renoviert. Die Eröffnung der ÖB Euratsfeld war am 3. Dezember 1995. Hilde hat die Bücherei sehr vorbildlich geleitet, die LeserInnen und das 14-köpfige Team schätzen ihr kompetentes, freundliches und fröhliches Wesen. Hilde war immer offen für Neues und Veränderungen. Sie organisierte mit ihrem Team sehr viele Veranstaltungen. So war es möglich, vom Kleinkind bis zu den Senioren das ganze Jahr über etwas anbieten zu können: Lesungen – Workshops – Flohmarkt – Wanderungen – Ferienspiele – Kaffee – Österreich liest – Lesereise uvm. Sehr vorbildlich war auch der Leitungswechsel im Februar 2015. Hilde hat sehr bald bekannt gegeben, dass sie die Leitung abgeben möchte. Sie hat mich (Hannelore Pruckner, neue Leiterin) dann aber nicht gedrängt, sondern mich bei jeder Entscheidung mit einbezogen und mich auf die neue Aufgabe sehr gut vorbereitet. Doch mit dem Wechsel hat Hilde ihr ehrenamtliches Engagement nicht abgegeben, sie verstärkt und unterstützt weiterhin mit all ihren Erfahrungen das Team und mich als Leiterin. Ein großes Danke für den unermüdlichen Einsatz!



Bibliotheken-Award-Ehrung mit Hilde Hiesleitner.  
Foto: Bgm. a.D. Franz Menk.

### Über die Bücherei ...

Die Öffentliche Bücherei hat 5.159 Medien im Bestand. Jährlich werden so um die 450 Medien gekauft, natürlich scheiden auch einige von den alten Büchern, die zerlesen, beschädigt oder nicht mehr aktuell sind, aus. Vor allem bei den Sachbüchern ist es sehr wichtig, am aktuellsten Stand zu sein. Mit Unterstützung von Vereinen, Gruppierungen und Einzelpersonen mittels einer Buchpatenschaft fällt uns dies etwas leichter. Danke der Jägerschaft Euratsfeld in Vertretung von Hegeringleiter Anton Wischenbart, dem Alpenverein Euratsfeld vertreten durch Doris Pruckner, FF-Kdt. BR Rudolf Katzengruber und dem Imkerverein für die tolle Buchspende.



V.l.n.r.: FF-Kdt. BR Rudolf Katzengruber, Hannelore Pruckner, Anton Wischenbart, Doris Pruckner. Foto: Bgm. a.D. Franz Menk.

### Entlehnzeiten

Sonntag von 8.00 – 11.00 Uhr, Dienstag von 16.00 – 19.00 Uhr und Samstag von 8.30 – 11.00 Uhr. Fällt ein Feiertag auf die Entlehnstage, ist die Bücherei geschlossen. Geschlossen am Samstag, 26.12.2015, Faschingsdienstag, 9.02.2016, und Sonntag, 27.03.2016. Besuchen Sie uns auch auf unserer Homepage [www.euratsfeld.bvoe.at](http://www.euratsfeld.bvoe.at).

# Jahreshauptversammlung des Kriegsopfer- und Behindertenverbandes Euratsfeld

Am 27. November 2015 hielt der KOBV Euratsfeld seine Jahreshauptversammlung im Gasthaus Hochholzer „Gafringwirt“ ab. Obmann Josef Rücklinger konnte insgesamt 35 Mitglieder begrüßen. Auch der Bezirksobmann Karl Szucomelli sowie Bürgermeister Johann Weingartner waren der Einladung gefolgt. Im Bericht des Obmannes verwies Josef Rücklinger auf die vielen Hilfestellungen des Verbandes gegenüber behinderten Personen sowie auf die Möglichkeiten zur Information.

Bei der Wahl wurden folgende Personen neu- bzw. wiedergewählt:

Obmann:	Josef Rücklinger, Marktstraße
Obmann-Stv.:	Franz Bruckner, Weg
Kassier:	Theresia Fuchs, Seibetsbergstraße
Kassier-Stv.:	Friedrich Rücklinger, Schnotzendorf
Schriftführer:	Rosa Lehner, Griesenberg
Schriftführer-Stv.:	Gertrude Höller, Diamantstraße
Kassaprüfer:	Friderike Rücklinger, Hochkogelstraße
Kassaprüfer-Stv.:	Ernst Steinlesberger, Ferndorf



## Wirbelsäulengymnastik

Jung und Alt, Mann und Frau, jeder ist eingeladen zur wöchentlichen Wirbelsäulengymnastik. Es werden verschiedene Übungen zur Stabilisierung und Stärkung der Rücken-, Rumpf- und Bauchmuskulatur angeboten, um unser Wohlbefinden „rund um den Rücken“ zu verbessern. Übungsleiterin ist die Physiotherapeutin Margit Haag.

Der Gymnastikkurs startet am 7. Jänner 2016 und findet wöchentlich am Donnerstag um 19.00 Uhr bis Mitte März in der Neuen Mittelschule Euratsfeld (über Fußballplatz hinten hineingehen) statt. Es ist nicht nötig sich anzumelden, einfach nur kommen! Bei Fragen Herbert Mock kontaktieren – 0664/5047010.

**Kosten:** € 3,50 pro Stunde.



### **SMOVEY KURS**

**aktiviert Fettverbrennung**  
**strafft das Bindegewebe**  
**fördert den Stoffwechsel**  
**aktiviert Entschlackung**

### **Vormittag:**

Mittwoch, ab 13.1.2016, von 8.45 bis 9.45 Uhr im Turnsaal der Volksschule Euratsfeld.

### **Abend:**

Mittwoch (NEU!), ab 13.1.2016, von 19.30 bis 20.30 Uhr im Turnsaal der Volksschule Euratsfeld.

**Anmeldungen erbeten an:**  
Manuela Stix, Tel: 0650/3607675  
E-Mail: [manuela.stix@aon.at](mailto:manuela.stix@aon.at)  
10 Trainingseinheiten/50 Euro



## Neuigkeiten aus dem Kindergarten

Auch heuer haben sich die Kinder im Kindergarten eifrig auf das **Martinsfest** vorbereitet. An drei Tagen haben je zwei Kindergartengruppen gemeinsam mit Liedern, Gedichten und einem Laternenumzug an den Heiligen Martin gedacht. Werte wie **Teilen** und **Gemeinschaft** stehen dabei im Mittelpunkt, was auch beim Teilen der selbst gebackenen Brötchen Ausdruck fand.



Ein Schulkind zu werden kann Kinder stolz machen, Freude und Neugier wecken, aber gleichzeitig auch verunsichernd sein und Ängste auslösen. Deshalb gibt es auch heuer wieder ein Kooperationsprojekt mit der Volksschule. Die Kinder im letzten Kindergartenjahr waren eingeladen, an einer Turnstunde teilzunehmen. Da waren unsere Großen aus dem Kindergarten plötzlich wieder die „Kleinen“.



Der Advent ist im Kindergarten immer eine besonders sinnliche Zeit. Mit vielen gemeinsamen Tätigkeiten werden Traditionen gepflegt. Dazu gehören unter anderem: Adventkranz binden (in manchen Gruppen unterstützt von Eltern), für den Nikolausbesuch Krampus oder Lebkuchen backen und die alte (Kirchen-)Krippe in der Halle für die Weihnachtsfeier vorbereiten.

## Schülereinschreibung – Schuljahr 2016/17

Die Schülereinschreibung für die Schulanfänger im Schuljahr 2016/17 ist gesetzlich im Jänner 2016 durchzuführen. Sie findet an der Volksschule Euratsfeld in der Zeit von

### 13. – 15. Jänner 2016

statt. Die Einschreibzeiten sind mit dem Kindergarten abgesprochen. Bitte halten Sie nach Möglichkeit folgende Einteilung ein:

Mi., 13. 01. 2016, 10.15 – 12.30 Uhr: Gr. 2 und 4

Do., 14.01.2016, 10.15 – 12.30 Uhr: Gr. 3 und 6

Fr., 15. 01. 2016, 10.15 – 12.30 Uhr: Gr. 1

Hinweis: Bitte tragen Sie sich in der im Kindergarten aufliegenden **Terminliste** ein, um allzu lange Wartezeiten zu vermeiden!

**Schulpflichtig** sind jene Kinder, die bis zum 31. August 2016 das 6. Lebensjahr vollendet haben. Das schulpflichtige Kind soll bei der Anmeldung vorgestellt werden.

### Bitte bringen Sie folgende Dokumente mit:

- Geburtsurkunde des Kindes
- gegebenenfalls: Vormundschaftsdekret
- **ausgefüllten Aufnahmebogen zur Schülereinschreibung** (Dieser wurde im Kindergarten rechtzeitig an Ihr Kind ausgegeben.)

*Die Direktion der Volksschule*

## Neuigkeiten aus der Volksschule

### Tag der offenen Tür in der NMS Euratsfeld

Die Nahtstelle zwischen der Neuen Mittelschule und der Volksschule Euratsfeld wird immer wieder sehr aktiviert: Die Schülerinnen und Schüler der dritten und vierten Klassen sowie ihre Eltern waren sehr herzlich zum Besuch beim Tag der offenen Tür in der NMS Euratsfeld eingeladen und konnten sich so ein sehr gutes Bild von der Schule machen. Sowohl die Schülerinnen und Schüler als auch die Lehrkräfte und NMS-Direktorin Margit Gugler waren in die Präsentation aller Gegenstände und Aktivitäten eingebunden und bemühten sich sehr um die großen und kleinen Gäste.

### Advent in der Volksschule

Nicht nur die Adventkränze wurden gesegnet, nein, auch eine Roratemesse wurde von den Kindern der Volksschule gestaltet und der Nikolaus besuchte die Kinder und ihre Lehrerinnen.



## Neuigkeiten aus der Neuen Mittelschule Spendenübergabe der Schüler an die Initiative „Willkommen Mensch“

„Die Burschen haben sich wahnsinnig gefreut, mitarbeiten zu dürfen. Das Projekt war auch eine gute Bewusstseinsbildung“, erklärt D<sup>n</sup>MMS Margit Gugler. Im Werkunterricht stellten die Schüler der vierten Klassen gemeinsam mit ihren Werklehrerinnen Monika Kaltenbrunner und Doris Holzinger-Thiel 25 Nistkästen und 35 Futterhäuschen für Vögel her. Diese wurden dann beim Bauern-, Bastel und Naschmarkt verkauft. Mit Erfolg. „Nur fünf blieben übrig und die konnten wir dann beim Elternsprechtag verkaufen“, erzählt die Direktorin. Das Material sponserten die Firmen Tischlerei Dorner, Ing. W. Jungwirth und Tischlerei Schneider.

Der Reinerlös aus dem Verkauf der Vogelhäuser sowie des ganzen Bastelmarktes kommt der Initiative „Willkommen Mensch in Euratsfeld“ zugute. Mittlerweile werden in Euratsfeld fünf Flüchtlingsfamilien von Freiwilligen der Initiative betreut. „In Euratsfeld haben wir das Modell, dass jede Flüchtlingsfamilie von einem Paten im Integrationsprozess begleitet wird. Das passiert sehr familiär“, erklärt der geschäftsführende Gemeinderat Andreas Haag, Mitglied des Arbeitskreises Soziales. „Aber auch viele Besitzer von Häusern und Wohnungen sind in Euratsfeld bereit, diese zu kostengünstigen Zinssätzen an Flüchtlinge zu vermieten“, freut sich Haag.

Die Integration, vor allem über das Erlernen der deutschen Sprache, funktioniert auch sehr gut: „Wir haben viele Deutschlehrer, die unentgeltlich mit unseren Familien arbeiten – mit faszinierenden Ergebnissen. Einige Teilnehmer haben schon die Aufnahmeprüfung für den Volkshochschul-Deutschkurs geschafft“, berichtet Haag. Auch an der Volks- und Neuen Mittelschule konnten sich die Flüchtlingskinder schon gut einleben: „Wir haben an der Neuen Mittelschule einen Schüler und in der Volksschule sind es drei. Sie sind alle total bemüht und lernen so schnell“, erklärt Gugler. Auch von ihren Mitschülern werden die Flüchtlinge gut integriert.

Der Gründer der Initiative, Anton Hiesleitner, bedankte sich bei Pfarre, Sponsoren, Gemeinde und Mittelschule für das Engagement und die Spende für die Flüchtlinge in Euratsfeld.

Der Gemeinderat Euratsfeld fasste in seiner letzten Sitzung auf Antrag der Initiative übrigens auch den einstimmigen Beschluss, diese mit einem Pauschalbetrag von 3.000 Euro zu unterstützen.

Foto und Text: Daniela Schlemmer (NÖN).



**JUNGWIRTH**  
Hoch- und Tiefbau  
Planung · Baustoffhandel



## Trachtenmusikkapelle Euratsfeld

Um für alle MusikerInnen und Marketenderinnen einen genauen Terminplan für Ausrückungen im Jahr 2016 erstellen zu können, ersucht die Trachtenmusikkapelle Euratsfeld alle Vereine, Körperschaften und Privatpersonen, die zur Umrahmung ihrer Veranstaltung im Jahr 2016 die Musikkapelle wünschen, um Bekanntgabe ihrer Termine bei Kapellmeister Robert Pöchhacker unter der Handy-Nr. 0664/277791

**bis 30. Dezember 2015.**

Ich bitte Sie, die Trachtenmusikkapelle auch im Jahr 2016 zu unterstützen und wünsche Ihnen in diesem Sinne frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

*Robert Pöchhacker, Kapellmeister*



## Trachtenmusikkapelle Euratsfeld – Konzertwertung



Die Trachtenmusikkapelle Euratsfeld nahm erfolgreich bei der Konzertwertung in Viehdorf teil. Die Kapelle erreichte in der Bewertungsstufe C insgesamt 90,5 Punkte.

*Wir gratulieren der Trachtenmusikkapelle zu diesem hervorragenden Ergebnis!*

## Freiwillige Feuerwehr Euratsfeld informiert

### Weihnachtsfunkübung in Euratsfeld

Gemeinsam beübten am 2. Dezember 2015 die Feuerwehren Euratsfeld, Aigen, Ferschnitz, Kornberg-Schlickenreith, Neuhofen an der Ybbs und Winklarn das Sachgebiet „Nachrichtendienst“. Hierbei wurden die Handhabung des Digitalfunkgerätes, das Absetzen eines Funkspruches sowie die notwendigen schriftlichen Arbeiten (Einsatztagebuch, Einsatzsotformmeldungen, Lageskizze, usw.) bei einer fiktiven Übung erprobt. Die Aufgabe der Feuerwehr Euratsfeld war hierbei die



Führung der Übung.

Weiters lernen die benachbarten Feuerwehren das Einsatzgebiet, Wasserentnahmestellen, und vieles mehr der örtlichen Feuerwehr kennen. Im Anschluss fand beim Mostheurigen Prigl „Sommereggerhof“ die Übungsnachbesprechung statt. Dies nahmen das Abschnittskommando und die Feuerwehren als Anlass, dem Bezirkssachbearbeiter Nachrichtendienst BSB Schäffer, welcher sein Amt zurücklegt, zu danken! Nach einer kleinen Stärkung gab es noch die traditionellen Kekse!



*BM Michael Katzengruber*

## Freiwillige Feuerwehr Aigen informiert

### Bericht Inspektion FF Aigen

Die Inspektion der FF Aigen erfolgte in diesem Jahr durch BR Karl Radinger. Der Abschnittskommandant überprüfte den Zustand des Feuerwehrhauses, der Fahrzeuge, der Einsatzgeräte, Niederschriften, Kassabuch usw. Auch der Ausbildungsstand in der Feuerwehr wurde überprüft, wobei folgende Themen vorgegeben waren: Arbeiten mit dem Greifzug, Umgang mit der Motorsäge und Absichern der Unfallstelle. Der BR war sehr zufrieden und gratulierte zu einem sehr erfolgreichen Jahr. Bei dieser Gelegenheit überreichte er der FF Aigen den Abschnittspokal, den die Gruppe Aigen 1 bei den Landesbewerben in Mank errang. Der Bürgermeister überzeugte sich auch von der FF Aigen und bedankte sich für die erbrachten Leistungen.



Bei dieser Gelegenheit überreichte er der FF Aigen den Abschnittspokal, den die Gruppe Aigen 1 bei den Landesbewerben in Mank errang. Der Bürgermeister überzeugte sich auch von der FF Aigen und bedankte sich für die erbrachten Leistungen.

## Abschluss 2015 der Kindervolkstanzgruppe Euratsfeld

Am Freitag, dem 4. Dezember 2015, fand im Pfarrzentrum die letzte öffentliche Probe der Kindervolkstanzgruppe im Jahr 2015 statt. Den zahlreich erschienen Eltern, Geschwistern, Großeltern und Angehörigen der über 30 Kinder wurden verschiedene Tänze dargeboten. Höhepunkt des Abends war die Übergabe der Trachtenpoloshirts an die Kinder und Betreuer. Die Poloshirts wurden größtenteils durch das Trachtenhaus Pressl, Hannes Öllinger, Marktgemeinde Euratsfeld, Raiffeisenbank Euratsfeld, Bürgermeister Johann Weingartner und Georg Mock (Firma Konrad) gesponsert. Herzlichen Dank!

Im Anschluss daran wurden die Anwesenden mit Getränken, Broten und mitgebrachten Keksen bewirtet. Danke an alle, die zum Gelingen dieses Festes beigetragen haben: Familie Wieser, Familie Viertlmayer, Familie Lagler-Donner, Familie Heilingbrunner und dem Betreuersteam.

Somit ging wieder ein erfolgreiches Jahr der Kindervolkstanzgruppe zu Ende.

Am Freitag, dem 22. Jänner 2016, findet im Pfarrzentrum ein Schnuppertag für interessierte Volkstanzkinder ab 6 Jahren statt.

*Ernst Zehetgruber  
Obmann des Dorferneuerungs-  
vereines*



## VSE Euratsfeld

### Der Christbaum für Euratsfeld wurde von Familie Beneder, Mühlaustraße 7, gespendet.

Der „Verein Schönes Euratsfeld“ (VSE) stellte am Freitag, dem 27. November 2015, am dafür gewohnten Platz einen wunderschönen Weihnachtsbaum, eine ca. 30 Jahre alte Tanne, für unsere Gemeinde auf. Ein großer Dank gilt an dieser Stelle der Familie Beneder, Mühlaustraße 7, welche den Baum für Euratsfeld zur Verfügung gestellt hat.

Mittels Unterstützung durch den LKW mit Kranaufbau der Fa. Jungwirth konnte die Tanne ohne Probleme und Gefahren umgeschnitten, aus der Gartenanlage gehoben und am Marktplatz aufgestellt werden.

Das Anbringen der Beleuchtung ist auch für unsere VSE-Vorstandsmitglieder schon ein bisschen vorweihnachtlich – umso größer die Freude, als dann bei Einbruch der Dämmerung auch die Lichtprobe nach Wunsch verlief!

### VSE-Mitgliedschaft

Der „Verein Schönes Euratsfeld“ ist immer bemüht, auch künftig das Leistungsangebot für die Gemeinde hoch zu halten. Das Motto des VSE, „Gemeinsam für einen schönen Lebensraum“, soll viele Menschen animieren, im Verein mitzuwirken und ihn zu unterstützen. Mit einem Jahresmitgliedsbeitrag von nur € 5,00 helfen Sie bereits dem Verein bei der Umsetzung so mancher Aktivitäten!

*Der „Verein Schönes Euratsfeld“ und die Marktgemeinde Euratsfeld wünschen allen viel Freude mit dem Baum und eine besinnliche Adventzeit sowie ein schönes Weihnachtsfest!*



VSE Euratsfeld / ZVR Nummer: 0000 35 729  
Obmann Andreas Haag, Ahornstraße 18, 3324 Euratsfeld, Mail: andreas.haag@ginzler.at  
Kassier Johann Wagner, Umbachmühle 2, 3324 Euratsfeld, Mail: wajo@direkt.at

## Jahreshauptversammlung und Neuwahlen im UTC Euratsfeld

Der UTC Euratsfeld hielt am Samstag, dem 21. November 2015, im Café Gschöpf seine Jahreshauptversammlung ab. Im Zuge der Jahreshauptversammlung wurde den 30 anwesenden Mitgliedern die neu geplante Tennisanlage vorgestellt und ein neuer Vorstand gewählt.

Obmann:	Michael Pruckner	Kassier:	Gerald Stadlbauer
Obmann-Stv.:	Ernst Bittner	Kassier-Stv.:	Thomas Stadlbauer
Schriftführer:	Gerhard Rücklinger	Beirat:	Matthias Pils
Schriftführer-Stv.:	Raimund Salzmann	Beirat:	Alois Pils
Sportlicher Leiter:	Roland Koller		

Im Anschluss an die Jahreshauptversammlung fand die Weihnachtsfeier des UTC Euratsfeld statt und so ließ man den Abend mit ein paar gemütlichen Stunden im Café Gschöpf ausklingen.

## Ehrung von Edeltraud Landsmann

Edeltraud Landsmann legte nach 25-jähriger Tätigkeit im Vorstand des UTC Euratsfeld ihre Funktion als Schriftführerin zurück. Aus diesem besonderen Anlass wurde ihr vom Präsidenten der Sportunion Niederösterreich Raimund Hager das **goldene Ehrenzeichen der Sportunion Niederösterreich** verliehen. Hager bedankte sich bei der Geehrten für ihre jahrelange Tätigkeit im Vorstand des UTC Euratsfeld.

Auch der neugewählte Vorstand bedankte sich ganz herzlich bei Edeltraud Landsmann für ihren Einsatz, den sie in über mehr als 25 Jahren Vorstandstätigkeit geleistet hat. Neben ihrer Tätigkeit als Schriftführerin hat sie sich auch immer um die kulinarische Versorgung der Mitglieder bei diversen Vereinsfesten, Kindertenniscamps und Meisterschaftsspielen verlässlich gekümmert.

V.l.n.r: Sportgemeinderat Ewald Rottenschlager, Präsident Sportunion NÖ Raimund Hager, Schriftführer Gerhard Rücklinger, Edeltraud Landsmann, Finanzreferent Gerald Stadlbauer, Präsident-Stv. Ernst Bittner, Präsident Michael Pruckner, Kantinenreferent Matthias Pils, Finanzreferent-Stv. Thomas Stadlbauer, Schriftführer-Stv. Raimund Salzmann.



## SCU Raiffeisen Euratsfeld



## Rückblick Herbstsaison 2015

Am 4. Juli 2015 begann mit dem Eröffnungsspiel gegen den LASK Linz eine neue Ära für den SCU Raiffeisen Euratsfeld. Der Verein ist stolz darauf, seine Heimspiele auf einer der schönsten Fußballanlagen Niederösterreichs austragen zu dürfen! Der Verein ist sich auch der Verantwortung in Bezug auf Erhaltung und Pflege dieser Anlage bewusst!

## Personelle Änderungen

Nicola Stybar zog es nach 6,5 Jahren wieder in seine Heimat nach Tschechien zurück. Thomas Schwarzl wechselte nach Neuhofen und Stefan Spreitzer nach Allhartsberg. Lukas Helm fand seine neue Wirkungsstätte in Ferschnitz.

## Zugänge

Lukas Weber kam zurück aus Ardagger, Daniel Lehner wechselte von Steinakirchen zum SCU Euratsfeld und Roland Hofner ist der Nachfolger von Ernst Höllmüller als U23-Trainer.

Nach dem Meisterschaftsbeginn mit vier zum Teil unglücklichen Niederlagen stabilisierte sich die Mannschaft und erreichte aus den letzten neun Spielen 14 Punkte, was in der Herbsttabelle Rang 10 bedeutete. Positiv zu erwähnen ist auch der dritte Tabellenplatz unserer jungen U23-Mannschaft! Gratulation auch an unsere Damenmannschaft-FSG Euratsfeld-Steinakirchen – sie erreichte in der Frauengruppe West den hervorragenden 2. Platz.

Besonders stolz sind wir auf den Umstand, dass wir die Herbstmeisterschaft ohne Legionäre bestritten haben und dass in der Startformation acht bis neun Euratsfelder standen! Diese Philosophie spiegelte sich in den Zuschauerzahlen wider. Im Durchschnitt durften wir ca. 300 Besucher bei den Spielen begrüßen – das ist für die Gebietsliga ein absoluter Spitzenwert!

Besonders bedanken möchten wir uns bei allen Helfern, Fans, Sponsoren und Gönnern für die großzügige und tolle Unterstützung.

Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr!

*Der Vorstand  
SCU Raiffeisen Euratsfeld*

### **Jugendarbeit**

Auch für die Kinder und Jugendlichen des SCU Raiffeisen Euratsfeld war die „Übersiedelung“ in das neue Stadion eine mit Sehnsucht erwartete Herausforderung. Mit nun optimalen Trainings- und Spielbedingungen können unsere Nachwuchshoffnungen noch besser betreut und gefördert werden.

Sportlich wurden im abgelaufenen Jahr sehr viele Aktivitäten rund um den Fußball unternommen. Im „normalen“ Spielbetrieb, der mittlerweile sechs Mannschaften in den Altersgruppen U8, U9, U10, U11, U13 und U15 umfasst, wurden insgesamt **450** Trainings- und Spieleinheiten abgehalten. Mit einer derzeitigen Spieleranzahl von 85 werden wir auch außerhalb unserer Gemeindegrenzen bewundert. Des Weiteren beteiligten sich unsere Mannschaften an insgesamt 13 Turnieren in der Region. Dabei gingen vier Turniersiege an den SCU Raiffeisen Euratsfeld. Hervorzuheben ist das mehrtägige Turnier in Wolfsberg (Kärnten), an dem die U15 teilnahm und sich mit Mannschaften aus acht Nationen erfolgreich messen konnte.

Es konnten auch wieder einige Neuanmeldungen abgeschlossen und unsere Gemeinschaft vergrößert werden. Nicht nur die Anzahl der Kinder und Jugendlichen erhöhte sich, es wurden auch vier neue Trainer in unserem Team aufgenommen, was uns besonders freut. Sie sind mit vollem Elan mit unseren Jüngsten im Einsatz und verstärken unseren Betreuerstab auf 15 Trainer.

Ein aufregender Tag war für 22 unserer Kinder in Wien beim Spiel SK Rapid Wien gegen Red Bull Salzburg, als sie mit beiden Mannschaften Hand in Hand die Spieler auf das Feld begleiten durften. Im Anschluss sahen sie mit den 100 mitgereisten Eltern und Freunden nicht nur ein tolles Spiel, sondern jeder bekam eine komplette Rapid-Dress geschenkt.

Bedanken möchte ich mich noch bei allen Gönnern und Unterstützern der Jugend. Es konnten auch heuer wieder vier neue Dressen an die Mannschaften übergeben werden. Ebenfalls wurde der gesamte Verein mit neuen Trainingsanzügen ausgestattet.

Mit Zuversicht und natürlich mit dem gleichen Engagement werden wir weiter unser Bestes für den Fußballnachwuchs in Euratsfeld geben.

*Jugendleiter Martin Müller*

U8 mit neuen Dressen.  
2. Reihe v.l.n.r.: Georg Weingartner, Dominik Raab,  
Ralf Weislein, Domink Reisinger



# Ärztenotdienst 1. Quartal 2016

## Die Ärzte des Sanitätssprengels

Dr. Georg CSAICSICH .....St. Martin..... St. Martin-Karlsbach 180..... 07412/58 090  
Gruppenpraxis Dr. GABLER OG .....Euratsfeld ..... Gafringstraße 5..... 07474/280  
Dr. Christian HAUNSCHMIDT .....Blindenmarkt..... Hauptstraße 22 ..... 07473/666 77  
Dr. Horst HOLLICK.....Neumarkt..... Schubertstraße 11..... 07412/54 028  
Dr. Ulrike STIERSCHNEIDER.....Ferschnitz ..... Marktstraße 15 ..... 07473/82 32-0

31.12.2015 – 1.1.2016 ..... Dr. STIERSCHNEIDER Ulrike..... 07473/82 32-0 Beginn Vortag 20.00 Uhr  
2./3. Jänner 2016 .....Gruppenpraxis Dr. GABLER OG ...07474/280  
6. Jänner 2016 .....Dr. HOLLICK Horst .....07412/54 028 Beginn Vortag 20.00 Uhr  
9./10. Jänner 2016 ..... Dr. CSAICSICH Georg ..... 07412/58 090  
16./17. Jänner 2016 ..... Dr. STIERSCHNEIDER Ulrike..... 07473/82 32-0  
23./24. Jänner 2016 ..... Dr. HAUNSCHMIDT Christian ....07473/666 77  
30./31. Jänner 2016 .....Gruppenpraxis Dr. GABLER OG ...07474/280  
6./7. Februar 2016 ..... Dr. HOLLICK Horst ..... 07412/54 028  
13./14. Februar 2016 .....Gruppenpraxis Dr. GABLER OG ...07474/280  
20./21. Februar 2016 ..... Dr. CSAICSICH Georg ..... 07412/58 090  
27./28. Februar 2016 ..... Dr. HAUNSCHMIDT Christian ....07473/666 77  
5./6. März 2016 ..... Dr. STIERSCHNEIDER Ulrike..... 07473/82 32-0  
12./13. März 2016 ..... Dr. HAUNSCHMIDT Christian ....07473/666 77  
19./20. März 2016 ..... Dr. HOLLICK Horst ..... 07412/54 028  
26. – 28. März 2016 ..... Dr. CSAICSICH Georg ..... 07412/58 090 Beginn Vortag 20.00 Uhr

## Nachtdienstkalender der Amstettner Apotheken 1. Quartal 2016

Elias-Apotheke, Mag. pharm. Peter Hartmann..... Tel. 07472/28107  
3300 Amstetten, Reichsstraße 24a  
Apotheke Mariahilf, Mag. pharm. Alfred Weissenegger KG ..... Tel. 07472/62711  
3300 Amstetten, Wiener Straße 21  
Stadion-Apotheke, Mag. R. Weissenegger ..... Tel. 07472/65865  
3300 Amstetten, Ybbsstraße 35  
Stadt-Apotheke zum Guten Hirten, Mag. pharm. Wilhelm Mitterdorfer..... Tel. 07472/62233  
3300 Amstetten, Hauptplatz 17-19

19. Dezember – 25. Dezember 2015 ..... Mariahilf-Apotheke, Wiener Straße 21  
26. Dezember 2015 – 1. Jänner 2016 ..... Stadion-Apotheke, Ybbsstraße 35  
2. Jänner – 8. Jänner 2016 ..... Stadt-Apotheke, Hauptplatz 17-19  
9. Jänner – 15. Jänner 2016 ..... Elias-Apotheke, Reichsstraße 24a  
16. Jänner – 22. Jänner 2016 ..... Mariahilf-Apotheke, Wiener Straße 21  
23. Jänner – 29. Jänner 2016 ..... Stadion-Apotheke, Ybbsstraße 35  
30. Jänner – 6. Februar 2016 ..... Stadt-Apotheke, Hauptplatz 17-19  
7. Februar – 12. Februar 2016 ..... Elias-Apotheke, Reichsstraße 24a  
13. Februar – 19. Februar 2016 ..... Mariahilf-Apotheke, Wiener Straße 21  
20. Februar – 26. Februar 2016 ..... Stadion-Apotheke, Ybbsstraße 35  
27. Februar – 4. März 2016 ..... Stadt-Apotheke, Hauptplatz 17-19  
5. März – 11. März 2016 ..... Elias-Apotheke, Reichsstraße 24a  
12. März – 18. März 2016 ..... Mariahilf-Apotheke, Wiener Straße 21  
19. März – 25. März 2016 ..... Stadion-Apotheke, Ybbsstraße 35  
26. März – 1. April 2016 ..... Stadt-Apotheke, Hauptplatz 17-19

# MÜLLABFUHR-TERMINE 2016

## RESTMÜLL-TONNE

### Abfuhrbereich I:

- = \* die gesamte Katastralgemeinde Euratsfeld, ausgenommen jedoch die Häuser in Hamet, Lixing, Panhalm, Straßhof, Göttersdorf, Litzlach, die Häuser Kalkstechen Nr. 21 und Nr. 22, die Häuser in Schindau, Bruckmühle, Holzhausmühle, Umbachmühle, Pichl, Pichlmühle, Feldmühle, Haslau, Auberg und Aufental
- von der KG Gafring die Häuser in Pollenberg, Giemetsberg, Brunngraben und Friesenegg

Freitag 8. Jänner ..... 5. Februar ..... 4. März ..... 1. April ..... 29. April  
27. Mai ..... 24. Juni ..... 22. Juli ..... 19. August ..... 16. September  
14. Oktober ..... 11. November ..... 9. Dezember

**Müllbehälter bis spät. 6.00 Uhr  
zur Entleerung bereitstellen!**

### Abfuhrbereich II:

- = \* die gesamte Katastralgemeinde Aigen
- \* die gesamte Katastralgemeinde Gafring mit Ausnahme der Häuser in Pollenberg, Giemetsberg, Brunngraben und Friesenegg
  - \* von der Katastralgemeinde Euratsfeld die Häuser in Hamet, Lixing, Panhalm, Straßhof, Göttersdorf, Litzlach, die Häuser Kalkstechen Nr. 21 und Nr. 22, die Häuser in Schindau, Bruckmühle, Holzhausmühle, Umbachmühle, Pichl, Pichlmühle, Feldmühle, Haslau, Auberg und Aufental

Freitag 22. Jänner ..... 19. Februar ..... 18. März ..... 15. April ..... 13. Mai  
10. Juni ..... 8. Juli ..... 5. August ..... 2. September ..... 30. September  
28. Oktober ..... 25. November ..... 23. Dezember

## MEHRKAMMER-TONNE

Freitag 8. Jänner ..... 22. Jänner ..... 5. Februar ..... 19. Februar ..... 4. März  
18. März ..... 1. April ..... 15. April ..... 29. April ..... 13. Mai  
27. Mai ..... 10. Juni ..... 24. Juni ..... 8. Juli ..... 22. Juli  
5. August ..... 19. August ..... 2. September ..... 16. September ..... 30. September  
14. Oktober ..... 28. Oktober ..... 11. November ..... 25. November  
9. Dezember ..... 23. Dezember

## PAPIER-ABFUHR

Mittwoch 27. Jänner ..... 23. März ..... 18. Mai ..... 13. Juli ..... 7. September  
2. November ..... 28. Dezember

**Sperrmüllabfuhr:** ..... **wird noch rechtzeitig bekannt gegeben**  
**Problemstoffsammlung** ..... **20. Juni 2016 von 14.00 – 16.00 Uhr**  
**Alttextilien/Altschuhe:** ..... **Sammelbehälter beim Sportplatz**

## Öffnungszeiten Altstoffsammelzentrum Euratsfeld (Kläranlage)

Abgabe von Sperrmüll, Eisen-, Elektroschrott, Kühlgeräten, Altholz, Bauschutt (max. 1 m<sup>3</sup>),  
Bildschirmen, Leuchtstoffröhren und Kartonagen:  
jede **ungerade Kalenderwoche** dienstags von 8.00 – 9.00 Uhr und 16.00 – 19.00 Uhr

## Öffnungszeiten Altstoffsammelzentrum Amstetten-Ost

jeden Montag von 15.00 – 19.00 Uhr und  
jeden Donnerstag von 9.00 – 12.00 Uhr (ausgenommen Feiertage)

# Öffnungszeiten im Jahr 2016

## Altstoffsammelzentrum Euratsfeld (Kläranlage)

jede ungerade Kalenderwoche Dienstag von 8.00 – 9.00 Uhr und 16.00 – 19.00 Uhr

**Abgabe von: Sperrmüll, Eisen-, Elektroschrott, Kühlgeräten, Altholz, Bauschutt (max. 1 m<sup>3</sup>), Bildschirmen, Leuchtstoffröhren und Kartonagen**

**Wir übernehmen nicht: Restmüll und Müll in Säcken, Silofolien verschmutzt, Alttextilien, Altschuhe, Rest/System/Gewerbe-Abfall aus Betrieben, Altpapier aus Haushalten und Gewerbe**

53. Woche	29. Dezember 2015	8.00 – 9.00 Uhr und 16.00 – 19.00 Uhr
3. Woche	19. Jänner 2016	8.00 – 9.00 Uhr und 16.00 – 19.00 Uhr
5. Woche	2. Februar 2016	8.00 – 9.00 Uhr und 16.00 – 19.00 Uhr
7. Woche	16. Februar 2016	8.00 – 9.00 Uhr und 16.00 – 19.00 Uhr
9. Woche	1. März 2016	8.00 – 9.00 Uhr und 16.00 – 19.00 Uhr
11. Woche	15. März 2016	8.00 – 9.00 Uhr und 16.00 – 19.00 Uhr
13. Woche	29. März 2016	8.00 – 9.00 Uhr und 16.00 – 19.00 Uhr
15. Woche	12. April 2016	8.00 – 9.00 Uhr und 16.00 – 19.00 Uhr
17. Woche	26. April 2016	8.00 – 9.00 Uhr und 16.00 – 19.00 Uhr
19. Woche	10. Mai 2016	8.00 – 9.00 Uhr und 16.00 – 19.00 Uhr
21. Woche	24. Mai 2016	8.00 – 9.00 Uhr und 16.00 – 19.00 Uhr
23. Woche	7. Juni 2016	8.00 – 9.00 Uhr und 16.00 – 19.00 Uhr
25. Woche	21. Juni 2016	8.00 – 9.00 Uhr und 16.00 – 19.00 Uhr
27. Woche	5. Juli 2016	8.00 – 9.00 Uhr und 16.00 – 19.00 Uhr
29. Woche	19. Juli 2016	8.00 – 9.00 Uhr und 16.00 – 19.00 Uhr
31. Woche	2. August 2016	8.00 – 9.00 Uhr und 16.00 – 19.00 Uhr
33. Woche	16. August 2016	8.00 – 9.00 Uhr und 16.00 – 19.00 Uhr
35. Woche	30. August 2016	8.00 – 9.00 Uhr und 16.00 – 19.00 Uhr
37. Woche	13. September 2016	8.00 – 9.00 Uhr und 16.00 – 19.00 Uhr
39. Woche	27. September 2016	8.00 – 9.00 Uhr und 16.00 – 19.00 Uhr
41. Woche	11. Oktober 2016	8.00 – 9.00 Uhr und 16.00 – 19.00 Uhr
43. Woche	25. Oktober 2016	8.00 – 9.00 Uhr und 16.00 – 19.00 Uhr
45. Woche	8. November 2016	8.00 – 9.00 Uhr und 16.00 – 19.00 Uhr
47. Woche	22. November 2016	8.00 – 9.00 Uhr und 16.00 – 19.00 Uhr
49. Woche	6. Dezember 2016	8.00 – 9.00 Uhr und 16.00 – 19.00 Uhr
51. Woche	20. Dezember 2016	8.00 – 9.00 Uhr und 16.00 – 19.00 Uhr

## Silofolienübernahme

ASZ Euratsfeld: Termine für 2016 werden rechtzeitig bekannt gegeben

ASZ Amstetten Ost: jederzeit zu den Öffnungszeiten  
jeden Montag von 15.00 – 19.00 Uhr und  
jeden Donnerstag von 9.00 – 12.00 Uhr (ausgenommen Feiertage)

# So verhindert man Christbaumbrände!

In der Advent- und Weihnachtszeit ist alljährlich die Zahl der Wohnungsbrände stark ansteigend. Ihre Feuerwehr gibt Ihnen Tipps, wie Sie selbst derartige Brände verhindern können.



## Aufbewahrung

Damit Christbäume länger frisch bleiben, am besten bis zur Aufstellung in einen mit Wasser gefüllten Topf oder Kübel stellen.

## Aufstellung

Nur kipp- und standsichere Vorrichtungen (Christbaumständer) verwenden. Bewährt haben sich die im Handel erhältlichen Christbaumständer mit eingebautem Behälter, der mit Wasser gefüllt wird.

## Standort

Christbäume immer so aufstellen, dass im Falle eines Brandes das Verlassen des Raumes ungehindert möglich ist. Daher nicht unmittelbar neben Türen aufstellen – Fluchtwegmöglichkeit freihalten!

## Schutzabstände

Mindestens 50 cm Abstand halten von brennbaren Vorhängen, Decken und Möbeln. Die Umgebung des Christbaumes von leichtentzündlichen Gegenständen freihalten.

## Christbaumschmuck

Keine brennenden Stoffe wie Papier, Watte, Zelluloid und Zellwolle verwenden.

## Aufsicht

Christbäume mit brennenden Kerzen nicht unbeaufsichtigt lassen.

## Kinder

Nie unbeaufsichtigt lassen, wenn Christbaumkerzen brennen. Zündhölzer und Feuerzeuge versperren, damit Kleinkinder die Kerzen nicht heimlich anzünden können.

## Kerzen

Sicher befestigen, die Kerzen von oben nach unten anzünden und von unten nach oben auslöschten.

## Sternspritzer

Beim Abbrand beobachten, vor allem die glühenden Restkolben nicht mit brennbaren Gegenständen in Verbindung bringen. Keinesfalls auf dünnen Ästen anbringen.

## Dürre Bäume

Dürre Bäume brennen wie Zunder, der Abbrand erfolgt mit rasanter Geschwindigkeit. Daher bald entfernen, keinesfalls mehr die Kerzen anzünden.

## Elektrische Beleuchtung

Darauf achten, dass Sicherungen, Anschluss und Leitungen den Vorschriften entsprechen.

## Vorsorgen

Löschmittel, Handfeuerlöscher oder einen Kübel mit Wasser griffbereit aufstellen.

## Für alle Fälle – falls es doch passiert:

### Das Wichtigste:

Klaren Kopf bewahren - keine Panik!

### Löschversuch

Mit Handfeuerlöscher oder Wasser sofort löschen bzw. den Baum in eine Decke einrollen oder versuchen, ihn beim Fenster hinauszuerwerfen.

### Erfolgloser Löschversuch

Falls der Brand nicht mehr selbst gelöscht werden kann:

- Raum sofort verlassen!
- Türen zum Brandraum schließen!
- Feuerwehr alarmieren!

## Die Feuerwehr ist auch in der Weihnachtszeit für Sie bereit.

**Feuerwehr-Notrufnummer: 122 (ohne Vorwahl)**

(bei Telefonanlagen – Freistellung wählen, z. B. 0-122)



*Die FF-Euratsfeld und die FF-Aigen wünschen  
der Bevölkerung von Euratsfeld  
ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute für 2016!*

## Sprechtage des KOBV

Kriegsopfer- und Behindertenverband für Wien, Niederösterreich und Burgenland

Amstetten

Kammer für Arbeiter und Angestellte NÖ, Wiener Straße 55  
jeden 1. und 3. Dienstag im Monat von 9.00 – 12.00 Uhr



- 1. Halbjahr:** 5. und 19. Jänner, 2. und 16. Februar, 1. und 15. März  
5. und 19. April, 3. und 17. Mai, 7. und 21. Juni
- 2. Halbjahr:** 5. und 19. Juli, 2. und 16. August, 6. und 20. September  
4. und 18. Oktober, 15. November, 6. und 20. Dezember

## Sozialversicherungsanstalt der Bauern

[www.svb.at](http://www.svb.at)

Öffnungszeiten in der Bezirksbauernkammer 3300 Amstetten, Kaspar-Brunner-Straße 18,  
Tel.-Nr. 05 0259 40100, sind von Montag bis Mittwoch von 8.00 – 12.00 Uhr und  
13.00 – 16.00 Uhr sowie von Donnerstag bis Freitag von 8.00 – 12.00 Uhr.

Sprechtage für Versicherte der SVB finden an folgenden Tagen  
von 8.30 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.00 Uhr statt:

- 1. Halbjahr:** 13. und 27. Jänner, 3., 17. und 24. Februar, 9., 16. und 30. März  
6., 20. und 27. April, 11. und 18. Mai, 1., 18., 22. und 29. Juni
- 2. Halbjahr:** 13. und 20. Juli, 3., 10., 24. und 31. August, 14. und 21. September  
5. und 12. Oktober, 2., 16. und 23. November, 7. und 14. Dezember



**Sprechtage des Kammersekretärs und der Betriebsberater:  
Montag von 8.00 – 12.00 Uhr und nach Terminvereinbarung.**

Bitte nehmen Sie die für die Beratung notwendigen Unterlagen (Einheitswertbescheide, Pacht- und Übergabverträge, Beitragsvorschreibungen, Pensions- bzw. Rentenbescheide, bei Pensionsanträgen Personaldokumente) zum Sprechtag mit. Falls jemand anderer für Sie kommt, vergessen Sie nicht, eine Vollmacht mitzugeben. Sollte für die Beratung die Mitnahme des Aktes erforderlich sein, rufen Sie bitte spätestens eine Woche vor dem Sprechtag in Ihrer Landesstelle an:

Sozialversicherungsanstalt der Bauern, Landesstelle Niederösterreich,  
1031 Wien, Ghegastraße 1, Postfach 313,  
Telefon (01) 79706, Telefax (01) 79706-1300,  
E-Mail: [hauptstelle@svb.at](mailto:hauptstelle@svb.at), <http://www.svb.at>

## Pensionsversicherungsanstalt d. Arbeiter und Angestellten

[www.pensionsversicherung.at](http://www.pensionsversicherung.at)

Sprechtage in der NÖ Gebietskrankenkasse in Amstetten (Tel.-Nr. 05 0899-6100),  
Anzengruberstraße 8

jeden Montag und Mittwoch  
von 7.30 bis 11.30 Uhr und 12.30 bis 14.00 Uhr  
Bei Feiertagen ist kein Ersatztermin vorgesehen.



Zur Vorsprache ist ein Lichtbildausweis als Identitätsnachweis mitzubringen.  
Bei Feiertagen ist kein Ersatztermin vorgesehen.

Pensionsversicherungsanstalt, Landesstelle Niederösterreich,  
3100 St. Pölten, Kremser Landstraße 5, Telefon 05 03 03,  
E-Mail: [pva-lsn@pensionsversicherung.at](mailto:pva-lsn@pensionsversicherung.at), <http://www.pensionsversicherung.at>

# 1986/2016 – 30 Jahre nach Tschernobyl!

## Die Situation in den verstrahlten Gebieten hat sich kaum verändert!

Mehr als 75 % aller Emissionen gingen nach der Katastrophe von Tschernobyl (Ukraine) auf das Gebiet der Republik Weißrussland (Belarus) nieder. Sehr viele Bewohner der Republik Belarus sind nach wie vor erhöhter Strahlung ausgesetzt. Ein Erholungsaufenthalt in unbelasteter Umgebung bei gesunder Ernährung ist besonders für alle Kinder sehr wertvoll. Seit 1994 werden durch das Projekt „Erholung für Kinder aus Belarus“ pro Sommer 150 bis 250 Kinder zur Erholung nach Österreich eingeladen. Die **Kinder zwischen 10 und 14 Jahren** werden **für drei Wochen in Familien** untergebracht und betreut.

Die Kinder sind erholungsbedürftig, aber nicht akut krank. Sie werden kranken- und unfallversichert sein. Besonders geeignet sind Familien, die selbst Kinder im genannten Alter haben. Aber auch „Großeltern“-Gastfamilien können sich gerne an der Aktion beteiligen. Die Kinder sollen in der Familie mitleben können wie eigene Kinder. Pro Kind soll von den Gastfamilien ein (Fahrt-)Kostenbeitrag in der Höhe von € 130,00 geleistet werden. Für Sponsoren, die sich an den Kosten beteiligen (z. B. Kostenbeitrag für ein Kind), sind alle Beteiligten sehr dankbar.

### Informationen:

**02742 9005 15466 (NÖ Landesjugendreferat) oder 0676 96 04 275,**  
**www.belarus-kinder.net (FAQ 2016) oder info@belarus-kinder.net**

## Gastfamilien gesucht für den Sommer 2016

**Termine:** Sa., 25.6. – So., 17.7.  
 2016 Sa., 16.7. – So., 7.8.  
 Sa., 6.8. – So., 28.8.

**3 Wochen in Österreich bedeuten Erholung für Körper und Seele der Kinder**



## Heizkostenzuschuss 2015/16 – Neue Einkommensgrenzen

Auf Grund der Änderung der Ausgleichszulagenrichtsätze des Allgemeinen Sozialversicherungsgesetzes (ASVG) gelten ab **1. Jänner 2016** die folgenden neuen Einkommensgrenzen (brutto) für die Gewährung des NÖ Heizkostenzuschusses:

Bezeichnung	Tabelle zur Prüfung der Einkommenshöchstgrenze (brutto)	Tabelle zur Prüfung der Einkommenshöchstgrenze für BezieherInnen von Leistungen nach dem Arbeitslosenversicherungsgesetz oder von Kinderbetreuungsgeld (brutto)
Alleinstehend	€ 882,78	€ 1.029,33
Alleinstehend, 1 Kind	€ 1.019,00	€ 1.188,15
Alleinstehend, 2 Kinder	€ 1.155,21	€ 1.346,95
Alleinstehend, 3 Kinder	<sup>1</sup> € 1.291,41	<sup>3</sup> € 1.505,78
Ehepaar, Lebensgefährten	€ 1.323,58	€ 1.543,29
Paar, 1 Kind	€ 1.459,79	€ 1.702,11
Paar, 2 Kinder	€ 1.595,99	€ 1.860,93
Paar, 3 Kinder	<sup>1</sup> € 1.732,21	<sup>3</sup> € 2.019,74
3. erwachsene Person	<sup>2</sup> € 440,80	<sup>4</sup> € 513,95

<sup>1)</sup> Für jedes weitere Kind ist ein Betrag von **€ 136,21** hinzuzurechnen, solange für dieses Kind Familienbeihilfe bezogen wird.

<sup>2)</sup> Für jede weitere erwachsene Person ist ein Betrag von **€ 440,80** hinzuzurechnen.

<sup>3)</sup> Für jedes weitere Kind ist ein Betrag von **€ 158,80** hinzuzurechnen, solange für dieses Kind Familienbeihilfe bezogen wird.

<sup>4)</sup> Für jede weitere erwachsene Person ist ein Betrag von **€ 513,95** hinzuzurechnen.

Der Heizkostenzuschuss für die Heizperiode 2015/16 kann bis spätestens **30. März 2016** beantragt werden.

## Was unsere Gemeinden alles leisten ...

**Vielen Bürgerinnen und Bürgern ist nicht im Detail bewusst, welche Aufgaben ihre Gemeinde tagtäglich erfüllt und damit zur hohen Lebensqualität in den ländlichen Räumen beiträgt. Die Medienberichterstattung wird vielfach von Themen und Vorhaben dominiert, bei denen vor allem Bundes- und Landespolitiker genannt werden. Den größten Teil aller Projekte und Leistungen erbringt am Ende freilich die Gemeinde, die mit Abstand bürgernächste Verwaltungseinheit.**

Wussten Sie beispielsweise, dass das Netz an Gemeindestraßen weit größer ist, als jenes der Landes- oder Bundesstraßen? Dieses Netz finanziert Ihre Gemeinde, sie sorgt auch nach besten Kräften und Möglichkeiten dafür, dass diese Straßen im Winter geräumt werden und für Sie befahrbar bleiben. Wussten Sie, dass Ihre Gemeinde Kindergärten, Volks- und Hauptschulen oder die meisten Pflege- und Betreuungseinrichtungen errichtet und erhält? Auch in der Errichtung und der Erhaltung sämtlicher Wasser- und Abwasseranlagen spielt Ihre Gemeinde die maßgebliche Rolle. Die Gemeinden sorgen auch dafür, dass Ihr Müll regelmäßig abgeholt und fachgerecht entsorgt wird. Am Bauhof Ihrer Gemeinde können Sie problemlos Sperrmüll oder Problemstoffe entsorgen. Auch zu Ihrer Sicherheit trägt Ihre Gemeinde bei. Die Finanzierung und Ausstattung der Freiwilligen Feuerwehren ist eine der wichtigsten Aufgaben Ihrer Gemeinde. Sie nimmt viel Geld in die Hand, um zu verhindern, dass Feuersbrünste oder andere Naturgefahren wie Lawinen, Hochwasserkatastrophen, o. ä., in Ihrer Gemeinde zur Bedrohung von Leib und Leben werden.

Darüber hinaus ist Ihre Gemeinde erste Ansprech- und Erledigungsstelle für viele Verwaltungsangelegenheiten des Alltags. Baugenehmigungen werden von Ihrer Gemeinde bearbeitet und erteilt, Veranstaltungen überprüft und genehmigt, dazu kommen Aufgaben als Straßenpolizeibehörde, als Sanitätspolizeibehörde, oder als zuständige Stelle für das Wasserrecht. All das sind nur einige von sehr vielen Aufgaben, die im eigenen Wirkungsbereich Ihrer Gemeinde liegen.

Zusätzlich übt die Gemeinde gewisse Aufgaben im sogenannten „übertragenen Wirkungsbereich“ aus. Übertragen werden Ihrer Gemeinde diese Aufgaben vom Bund und den Ländern. Dazu zählen beispielsweise sicherheitsbehördliche Funktionen, Ihre Gemeinde übernimmt auch die Einhebung vieler Abgaben, sie ist Personenstands-, Staatsbürgerschafts-, Melde- und Wahlbehörde. Eine Meldebestätigung bekommen Sie heute jederzeit auf Ihrem Gemeindeamt. Die Mitarbeiter Ihrer Gemeinde sorgen auch dafür, dass Sie auf EU-, Bundes-, Landes- oder eben

der Gemeindeebene wählen gehen können. Sie organisieren den Ablauf jeder Wahl. Auch die Raumordnung liegt in Händen Ihrer Gemeinde.

Gleiches gilt für den sehr vielfältigen Kultur- und Freizeitbereich.

Ohne die Unterstützung in finanzieller Hinsicht, aber auch ohne die Bereitstellung der notwendigen Infrastruktur gäbe es in Ihrer Gemeinde kaum nennenswerte Veranstaltungen. Sämtliche Sportvereine oder Freizeiteinrichtungen sind ohne die Unterstützung durch Ihre Gemeinde völlig undenkbar.

Für die Wirtschaft in Ihrer Region leistet Ihre Gemeinde einen wichtigen Beitrag. Kurze Genehmigungsverfahren, Hilfe und Beratung bei der Unternehmensgründung, aber auch gelegentliche materielle Hilfe sind wichtige Elemente erfolgreicher Wirtschaftspolitik in Ihrer Region. Im Gesundheits- und Pflegebereich zahlt die Gemeinde nicht nur viel Geld, damit Sie in Ihrer Nähe ein Spital, ein Alten- oder Pflegeheim zur Verfügung haben. Mit der Bereitstellung und Bezahlung Ihres Gemeindearztes unterstützt Ihre Gemeinde auch die Gesundheitsversorgung vor Ort. Oft befindet sich sogar die Ordination Ihres Gemeindearztes in den Räumlichkeiten des Gemeindeamtes. Und falls einmal ein Unglück geschieht, dann sorgen die freiwilligen Rettungsdienste – mit massiver finanzieller Unterstützung Ihrer Gemeinde – dafür, dass Sie schnellstmöglich in ein Krankenhaus gebracht werden können, das wiederum Ihre Gemeinde mitfinanziert.

Und nicht zuletzt hat das Sprichwort „Von der Wiege bis zur Bahre“ auch für Ihre Gemeinde Gültigkeit. Einer der ersten Wege nach der Geburt eines Kindes führt aufs Gemeindeamt, um den neuen Erdenbürger anzumelden. Auch bei einem Todesfall führt die Angehörigen der erste Weg meist aufs Gemeindeamt, um die notwendigen Formalitäten zu erledigen. Vielfach ist Ihre Gemeinde ja auch für das Bestattungswesen und die Erhaltung der Friedhöfe zuständig.

Sie sehen also: Ihre Gemeinde leistet vieles, von dem Sie vielleicht gar nichts wissen. Diese Informationskampagne soll Ihnen im Überblick, in weiterer Folge aber auch im Detail aufzeigen, welche Leistungen das sind. Damit Sie sich auch weiterhin in einer lebenswerten Umgebung wohlfühlen können.



Meine Gemeinde sorgt dafür, dass Betreuung und Ausbildung meiner Kinder bestens funktionieren.

## Neue Pendlergaragen für NÖ-Pendler in Wien

Nach dem Start der NÖ-Pendlergaragen in Wien mit September 2013 konnte das Land Niederösterreich die damals bestehenden 10 Garagenstandorte nunmehr auf insgesamt 18 ausweiten. Ab November 2015 stehen nun insgesamt 1.100 Pendlerparkplätze in Wiener Privatgaragen zu besonders günstigen Konditionen (€ 56,04/Monat und € 560,40/Jahr) direkt in U-Bahn Nähe zur Verfügung. Somit sind die Pendlergaragen wesentlich billiger als die Wiener P&R-Anlagen und daher ein besonders gutes Angebot in Wien für Pendler. Die ersten 100 NÖ-Kunden mit einer gültigen Jahreskarte der Wiener Linien erhalten am Standort Perfektastraße zudem € 100,00 Nachlass im ersten Jahr auf die Jahreskarte (Jahresbetrag auf einmal fällig).

Um das Angebot der nÖ. Pendlergaragenparkplätze auch nutzen zu können, muss nur ein aktueller Meldezettel (nicht älter als 3 Monate) mit dem ausgefüllten Anforderungsformular (siehe [www.noeregional.at](http://www.noeregional.at) unter „Mobilität“ bei „Angebot & Schwerpunkt“) an das jeweils in der Hauptregion zuständige Mobilitätsmanagement gesandt werden. Die MobilitätsmanagerInnen stempeln bei Hauptwohnsitz in Niederösterreich das Anforderungsformular ab, retournieren es und mit diesem kann dann der Vertrag mit dem Garagenbetreiber des jeweiligen Wunschstandortes gleich direkt im Anschluss abgeschlossen werden.

## Vögel im Winter richtig füttern

In der kalten Jahreszeit finden Vögel oft schwer genügend Futter. Wenn Sie sich für eine Fütterung entscheiden, haben Sie auch die Möglichkeit der Vogelbeobachtung aus nächster Nähe. Wir geben Ihnen Tipps, was Sie bei der Fütterung beachten sollten.

### Wann sollte man Vögel füttern?

Füttern Sie nur, wenn das natürliche Futterangebot im November oder Anfang Dezember knapp wird. Diese Hilfestellung sollte bis max. Februar/März geleistet werden. Ein vorzeitiges Füttern ist nicht erforderlich. Am Wichtigsten ist die Fütterung bei Notzeiten, wenn natürliche Nahrung nicht erreichbar ist.

### Wie und was soll gefüttert werden?

Um Infektionen vorzubeugen sind Silohäuschen empfehlenswert, da immer nur ein kleiner Teil des Futters offen liegt. Futterhäuschen müssen regelmäßig gereinigt werden. Unsere heimischen Vögel lassen sich grob in zwei Kategorien einteilen: die Körnerfresser und Weichfutterfresser. Im Handel gibt es Futtermischungen zu kaufen, die auf unsere heimischen Arten abgestimmt sind. Aber auch frisches, aufgeschnittenes Obst ist ein willkommener Snack.

Amseln fressen bevorzugt Rosinen, Hafer- und Weizenflocken sowie Äpfel. Meisen lieben Fettfutter, wie die bekannten Meisenknödel oder Meisenringe, Nüsse und Sonnenblumenkerne. Auch Rotkehlchen bevorzugen fetthaltiges Futter wie Nüsse, Getreideflocken oder auch spezielles Futter für Insektenfresser. Spatzen (Sperlinge) hingegen gelten als Allesfresser. Zaunkönig, Star,

Amsel und Drossel bevorzugen Insekten und weichen im Winter gerne auf Beeren, Samen und Haferflocken aus. Vögel und vor allem auch Wasservögel, wie Schwäne, Enten und Co, sollten nicht mit Brot gefüttert werden. Brot enthält zu viel Salz und quillt im Vogelmagen auf. Auch Speisereste und Gewürztes sind für Vögel ungeeignet.

### Die richtige Stelle!

Am besten wird der Futterplatz so gewählt, dass er gut beobachtbar, für Katzen unerreichbar und vor Regen und Schnee geschützt ist.

### Wasser auch im Winter?

Auch im Winter ist eine Schale mit Trink- oder Badewasser sehr beliebt und wird gerne angenommen. Am besten die Schale täglich reinigen und frisch befüllen.

### Nur vielfältige Lebensräume sichern das Überleben

Das vorrangige Ziel für den Schutz einer artenreichen Vogelwelt ist die Erhaltung von natürlichen Lebensräumen. Grundsätzlich sollte man im eigenen Garten vor allem darauf achten, heimische Sträucher und Bäume zu pflanzen, da diese natürlicher Schutz und Futterquelle für unsere Vögel sind. Auch das Pflanzen von samenreichen Wildkräutern und Blumen im Garten sorgt für viele gefiederte „Mitbewohner“.

NATURLAND NIEDERÖSTERREICH  
Einzigartig. Vielseitig. Schützenswert.

ENERGIE- UND  
UMWELTAGENTUR  
NIEDERÖSTERREICH 

# Bildungsberatung Niederösterreich

- Wir unterstützen Sie bei der Suche nach geeigneten Bildungsangeboten.
- Wir informieren Sie über finanzielle Förderungen und Beihilfen.
- Wir begleiten Sie bei der Berufswahl oder beruflichen Veränderung.



Für alle, die sich beruflich oder privat weiterentwickeln oder verändern wollen und Fragen haben, wie zum Beispiel: Wie kann ich meinen Lehrabschluss nachholen? Wo bekomme ich eine Förderung für meinen EDV-Kurs? Was ist der Unterschied zwischen Berufsreifeprüfung und Studienberechtigungsprüfung? Wo gibt es Abendschulen in Niederösterreich?



Diese Informations- und Beratungsgespräche sind völlig **kostenlos**, streng **vertraulich** und **unverbindlich**.

## Beratungstage in Amstetten 1. Halbjahr 2016

- **Dienstag, 12. Jänner 2016**, 13.00 – 19.00 Uhr, BH Amstetten, Zimmer 118
- **Mittwoch, 27. Jänner 2016**, 9.00 – 16.00 Uhr, Arbeiterkammer Amstetten
- **Dienstag, 2. Februar 2016**, 13.00 – 19.00 Uhr, BH Amstetten, Zimmer 139
- **Mittwoch, 17. Februar 2016**, 9.00 – 16.00 Uhr, Arbeiterkammer Amstetten
- **Dienstag, 1. März 2016**, 13.00 – 19.00 Uhr, BH Amstetten, Zimmer 118
- **Mittwoch, 16. März 2016**, 9.00 – 16.00 Uhr, Arbeiterkammer Amstetten
- **Dienstag, 5. April 2016**, 13.00 – 19.00 Uhr, BH Amstetten, Zimmer 139
- **Mittwoch, 20. April 2016**, 9.00 – 16.00 Uhr, Arbeiterkammer Amstetten
- **Dienstag, 3. Mai 2016**, 13.00 – 19.00 Uhr, BH Amstetten, Zimmer 139
- **Mittwoch, 18. Mai 2016**, 9.00 – 16.00 Uhr, Arbeiterkammer Amstetten
- **Dienstag, 7. Juni 2016**, 13.00 – 19.00 Uhr, BH Amstetten, Zimmer 139
- **Mittwoch 22. Juni 2016**, 9.00 – 16.00 Uhr, Arbeiterkammer Amstetten

**Vereinbaren Sie einen persönlichen Beratungstermin mit MMag.<sup>a</sup> Sylvia Jaidhauser-Schuster.**  
Tel.-Nr.: 07472/28 170-11 oder 0676/88 044 390, E-Mail: [sylvia.jaidhauser-schuster@transjob.at](mailto:sylvia.jaidhauser-schuster@transjob.at).



EUROPÄISCHE UNION  
Europäischer Sozialfonds



BM **BF**  
Bundesministerium für  
Bildung und Frauen



Gefördert aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds und aus Mitteln des Bundesministeriums für Bildung und Frauen.



Wenn Sie an dieser Herausforderung interessiert sind, senden Sie Ihre Bewerbung bitte an:

**LEHNER**  
BAUMEISTER • FERTIGTEILE • BETONWERK

Wir bieten Ihnen einen Job mit Zukunft in einem modernen Familienbetrieb!

### Anforderungen:

- abgeschlossene Berufsausbildung
- einschlägige Berufserfahrung
- Teamgeist
- Zuverlässigkeit

Entlohnung laut Kollektivvertrag mit der Bereitschaft zur Überzahlung, abhängig von Qualifikation und Berufserfahrung

**Josef LEHNER e. U.**

Südlandstraße 1, 3300 Amstetten

E-Mail: [office@lehner-beton.at](mailto:office@lehner-beton.at)

Telefon: 07472/603

[www.lehner-beton.at](http://www.lehner-beton.at)

# Kulinarisches, Ab Hof, Direktvermarkter

Und Mädels, was kommt Weihnachten auf den Tisch?

Wir wünschen Euch eine schöne WeihnachtsZEIT!

Karpfen



Wir würden uns sehr freuen, wenn sie an unseren naturgemäßen Produkten Interesse finden!  
Kathrin Resch 0680/2131175  
Martin Zehetgruber 0680/2131200  
Mama Zehetgruber 07474/325,

Naturgemäßes Angebot für die festliche Zeit!

Ihre Vorbestellung garantiert Ihr gewünschtes Produkt!



**NEU**

**gafringer RACLETTASSE** wildhendl/junglamm/weidepute  
Fertig mariniert und zubereitet fürs Racletten, ideal für 3. Erwachsene

**gafringer PUTENJAUSNWURST** Stange ca. 1,8 kg

**gafringer LAMMROLLBRATEN** Bratfertig  
Weidegänse & GansTogo!



naturgemäß vom Bauern  
**gafringer HOF**  
www.gafringerHOF.at  
Wildgänse, Wildputzer, Enten, Gänse, Blumentofel



www.gafringerHOF.at

Unsere Homepage ist nach der Neugestaltung wieder online!!!



Echter Mostviertler Mostgenuss.

## Zeilinger

MOSTHEURIGER ■■■

Tel. (07474) 247 – geöffnet



Wir danken unseren Gästen für ihren Besuch im Jahr 2015 und wünschen frohe Feiertage und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Für alle, die noch auf der Suche nach dem richtigen Geschenk sind:

Jederzeit abholbereit: Mostbarontaler einzulösen beim Mostbaron ihrer Wahl.

[www.most-zeilinger.at](http://www.most-zeilinger.at)

# AB HOF



Wir bieten Ihnen

## frische Masthühner

aus eigener Schlachtung  
auch Einzelteile erhältlich  
nur auf Vorbestellung

Bestellung für diese Schlachtung  
**bitte bis Montag, 4. Jänner 2016**  
unter 07474/203 bekannt geben.  
**Abholung: Freitag, 8. Jänner 2016**  
von 9.00 bis 17.00 Uhr  
(nächste Schlachtung Mitte März)

Fam. Stadlbauer, Stelzberg 9, 3324 Euratsfeld  
**Wir freuen uns auf Ihre Bestellung!**

**Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Jahr 2016 wünscht das Team Danecker!**

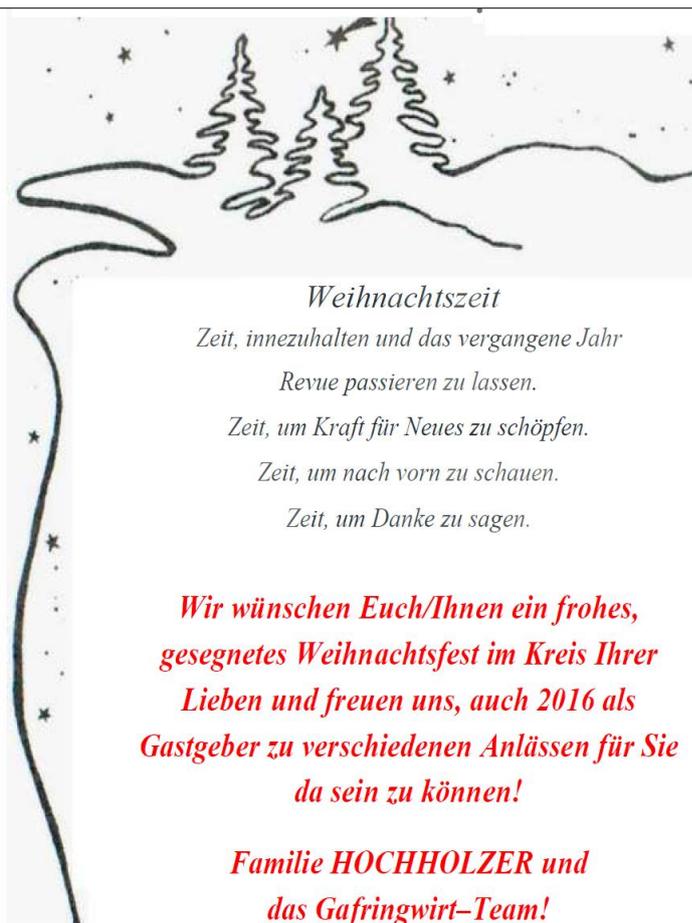
**Unsere Öffnungszeiten zu den Feiertagen:**

Do, 24.12.2015:	6.00 – 12.00 Uhr
Fr, 25.12.2015:	geschlossen
Sa, 26.12.2015:	7.00 – 12.00 Uhr, die Bäckerei
So, 27.12.2015	normal geöffnet
Do, 31.12.2015:	6.00 – 13.00 Uhr
Fr, 01.01.2016:	geschlossen

Gerne bereiten wir für Ihre Feierlichkeiten eine Partybreze für Sie zu – Sie können unter verschiedenen Varianten wählen: Bauernart, Danecker oder Deluxe – unsere MitarbeiterInnen beraten Sie gerne!  
Bitte um rechtzeitige Vorbestellung!



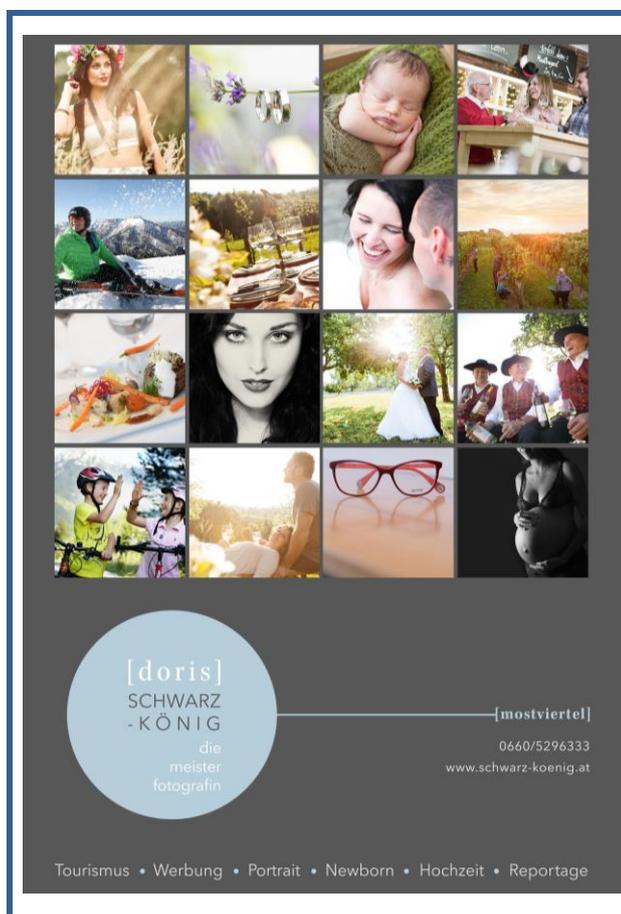
**DANECKER**  
BÄCKEREI - KONDITOREI



*Weihnachtszeit*  
*Zeit, innezuhalten und das vergangene Jahr*  
*Revue passieren zu lassen.*  
*Zeit, um Kraft für Neues zu schöpfen.*  
*Zeit, um nach vorn zu schauen.*  
*Zeit, um Danke zu sagen.*

***Wir wünschen Euch/Ihnen ein frohes,  
gesegnetes Weihnachtsfest im Kreis Ihrer  
Lieben und freuen uns, auch 2016 als  
Gastgeber zu verschiedenen Anlässen für Sie  
da sein zu können!***

***Familie HOCHHOLZER und  
das Gafringwirt-Team!***



[doris]  
SCHWARZ  
- KÖNIG  
die  
meister  
fotografin

[mostviertel]  
0660/5296333  
www.schwarz-koenig.at

Tourismus • Werbung • Portrait • Newborn • Hochzeit • Reportage

Ich freue mich sehr, hier im Erdgeschoß des Gemeindeamtes Euratsfeld mein neues Tageslichtstudio und Bildbearbeitungsbüro zu haben. Mein Portfolio geht über Imagefotografie und Werbung bis zu Hochzeit, Portrait- und Neugeborenenfotografie. Zusätzlich zur Fotografie und Koordination biete ich als Service Konzept- und Projektorganisation wie Briefing, Locationscouting und Partner Management sowie Postproduction im Bereich der Bildbearbeitung- und optimierung sowie der speziellen Retusche an.

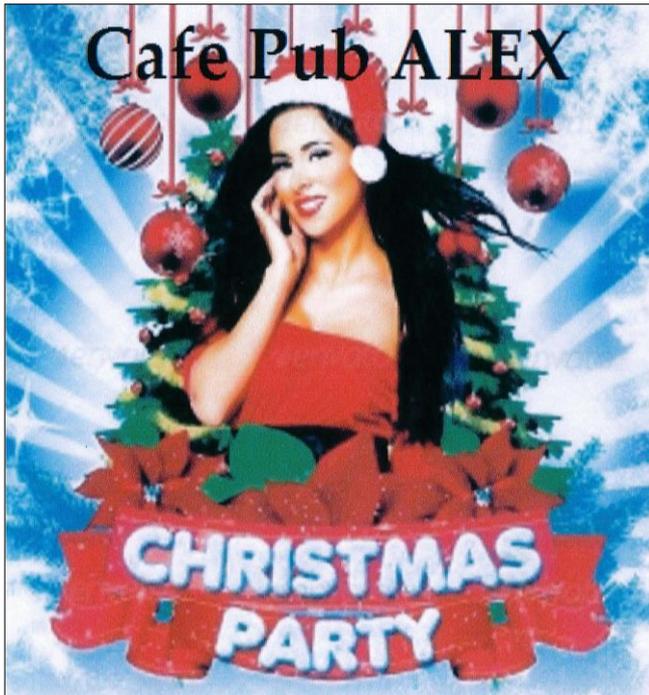
[www.schwarz-koenig.at](http://www.schwarz-koenig.at)

0660/5296333



## Veranstaltungen

Cafe Pub ALEX



**CHRISTMAS PARTY**

Donnerstag, 24. 12.  
ab 22.00 Uhr geöffnet

Cafe Pub ALEX



30.12. Vorfeier  
31.12.  
Silvesterparty

**HTL** HTL Waidhofen/Ybbs  
Waidhofen a. Ybbs  
Im Vogelsang 8  
3340 Waidhofen/Ybbs  
07442 52590-0  
http://www.htlwy.ac.at

**TAGE DER OFFENEN TÜR**

Fr. 22. Jänner 2016 13.00 – 17.00 Uhr  
Sa. 23. Jänner 2016 08.30 – 12.00 Uhr

NEU ab 2016 **KUNSTSTOFFTECHNIK**



**Tag der offenen Tür**  
22.01.2016

- HAK PLUS Fußball, Tennis, Leichtathletik, Rhythm 'n Dance
- Handelsschule mit Praktikum
- Schulpräsentationen

Handelsakademie und Handelsschule Amstetten  
Stefan-Fadinger-Str. 36  
3300 Amstetten  
www.hakamstetten.ac.at

Freitag, 13:00 - 17:00 Uhr

**hak|has**  
amstetten

22.01.2016

## Neujahrsempfang

Samstag, 9. Jänner 2016  
Ab 19.00 Uhr

Autohaus Weislein  
Pichl 2

- Begrüßung
- Rückblick und Ausblick
- Referat von Andreas Hanger  
(Nationalrat und Bezirksparteiobmann)
- Musik: zwo3wir



Im Anschluss laden wir zu einem kleinen Imbiss ein.  
Auf Ihren Besuch freut sich die Volkspartei Euratsfeld!

**gemeinsam.wohlfühlen.schaffen**

**volkspartei**  
**euratsfeld**

## Veranstaltungen

### Jahresausklang am Hochkogel



Donnerstag, 31. Dezember 2015

Wir treffen uns um 14.30 Uhr beim  
Gipfelkreuz.

Alle Berg- und Wanderfreunde der ÖAV Sek-  
tion Euratsfeld sind dazu herzlich eingeladen.  
Für einen wärmenden Punsch und ein heißes  
Getränk für Kinder sorgt die Klettergruppe.

### Christbaum- Abholung



Samstag, 16. Jänner 2016,  
ab 8.00 Uhr

Die Junge ÖVP führt wieder eine Abholaktion für  
Christbäume im geschlossenen Ortsgebiet der  
Gemeinde durch. Stellen Sie bitte den Baum  
rechtzeitig vor das Haus! Die Christbäume  
werden durch diese Aktion einer sinnvollen  
Verwertung zugeführt.

## STERNSINGEN

Wir setzen Zeichen.



Die Sternsinger sind am 4. und 5.  
Jänner 2016 in unserer Pfarre  
unterwegs! Sie machen sich wieder  
unter dem Motto "Hilfe unter  
gutem Stern" auf den Weg und  
bitten um ihre Spende für die  
Mission. Herzlichen Dank!

3  
Jahre

**Fachschule Wirtschaft**  
Gesundheit, Wellness, Ernährung  
Zusatzausbildung Kinderbetreuung

**Wirtschaftsfachschule**

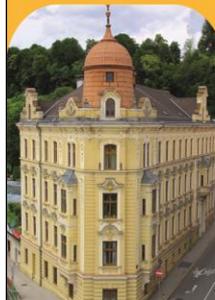
1  
Jahr

3  
Jahre

**Aufbaulehrgang mit Matura**

Unternehmens- und  
Dienstleistungsmanagement  
Gastronomie und Hotellerie

**INFOTAG 22.01.** 2016



**14:00 - 18:00** Uhr

Showprogramm im  
Pfarrsaal St. Stephan  
15:00 und 16:30 Uhr

Fachschulen Wirtschaft Amstetten  
Trägerverein der Franziskanerinnen  
Rathausstraße 16 3300 Amstetten  
www.fwamstetten.ac.at



Gemeinsam statt einsam – fit mach mit

### Achtung Senioren!

Smovey Kurs extra für Senioren



Ab 13. Jänner 2016 jeden Mittwoch von 10 bis 11 Uhr am Vormittag

wird Frau Manuela Stix ein eigenes Programm auf die Bedürfnisse von  
Seniorinnen und Senioren abgestimmt anbieten.

Kosten von € 5.- pro Person und Stunde

Bitte Anmeldung und Information bei Monika Gabler 0676 9245175

AUTOHAUS  
**weislein**  
EURATSFELD

Die neue Vignette 2016 ist da !



Jahresvignette	€ 85,70
2-Monats-Vignette	€ 25,70
10-Tages-Vignette	€ 8,80

Schenken Sie zu Weihnachten

**Wasch- oder Tankgutscheine!**

Wir wünschen unseren Kunden  
ein besinnliches Weihnachtsfest  
und eine gute Fahrt im Jahr 2016.

## Gemeindefesttag Schirennen

Sa, 23. Jänner 2016, Maiszinken

**Veranstalter:** ÖAV Sektion Euratsfeld

**Start:** 9.30 Uhr, anschließend 2. Durchgang.

**Startnummernausgabe:** Gasthaus Thalhammer

**Familienwertung:**

3 Familienmitglieder, davon mindestens ein Elternteil  
(gewertet wird die Durchschnittszeit der Familien)

**Siegerehrung:** Gasthaus Gruber, 18.00 Uhr

- Verlosung von einem Paar Schi
- Wanderpokal für die schnellsten Euratsfelder
- viele tolle Sachpreise
- Gutscheine von Euratsfelder Firmen
- Trophäen für die/den jüngste/n Teilnehmer/in

**Startgeld:**

Kinder: € 6,00, für Schikurs-  
teilnehmer die Hälfte (€ 3,00);

Jahrgang 1998 und älter: € 8,00



*Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr!*

NORIS FEUERSCHUTZGERÄTE GMBH **NORIS** SEIT 1937 FEUERLÖSCHER BERATUNG • VERKAUF • SERVICE

## FEUERLÖSCHER ÜBERPRÜFUNGSAKTION

Die  
FREIWILLIGE FEUERWEHR  
EURATSFELD

veranstaltet am  
Samstag, den 23.01.2016  
beim Feuerwehrhaus Euratsfeld  
eine Feuerlöcher-Überprüfungsaktion für Privathaushalte.

In der Zeit von 08.00 – 12.00 Uhr werden Ihre  
Feuerlöcher zum Aktionspreis von einem Sachkundigen  
der Firma **NORIS Feuerschutzgeräte GmbH**  
fachgerecht überprüft.

Wir bitten die Bevölkerung, in Ihrem Interesse, Ihre Feuerlöcher vorschriftsmäßig  
ALLE 2 JAHRE überprüfen zu lassen.

Im Jahr 2016 findet die nächste  
Feuerbeschau statt. Dabei wird  
auch der Zustand der vor-  
geschriebenen Feuerlöcher  
begutachtet und somit auch,  
ob diese termingerecht über-  
prüft wurden.

**NORIS** SEIT 1937 FEUERLÖSCHER  
NORIS Feuerschutzgeräte GmbH  
Flötzerweg 156, 4030 Linz  
T +43 (0)732 89 02 32  
F +43 (0)732 89 02 32 - 15  
E [office.ooe@noris.at](mailto:office.ooe@noris.at)  
[www.noris.at](http://www.noris.at)



## ZUMBA FITNESS KURS mit Diego Choque aus Argentinien

**Kursbeginn:** Mittwoch, 27. Jänner 2016  
**Uhrzeit:** 19:00 – 20:00 Uhr  
**Dauer:** 10 Wochen jeweils Mittwoch  
**Kosten:** € 65,00  
**Ort:** Euratsfeld, Wassergasse 31  
(Firma Knapp)

Anmeldung unter 0699/11164997  
oder [choque-knapp@gmx.at](mailto:choque-knapp@gmx.at).



# Veranstungskalender

Stand: 9. Dezember 2015.

DATUM	VERANSTALTUNG	VERANSTALTER	ORT	BEGINN
09.01.2016	ÖVP-Neujahrsempfang	ÖVP Euratsfeld	Autohaus Weislein	19.00 Uhr
10.01.2016	Teestand	LJ Euratsfeld	Marktplatz	
16.01.2016	50. Euratsfelder Jubiläumspfarball	Pfarr Euratsfeld	Pfarrzentrum	20.00 Uhr
23.01.2016	Gemeindeschimeisterschaften	ÖAV Euratsfeld	Maiszinken, Lunz am See	9.30 Uhr
23.01.2016	Winter-Clubbing	SCU Euratsfeld	GH Waidahammer	20.30 Uhr
30.01.2016	Kabarett	KUL.I Euratsfeld	Pfarrsaal	20.00 Uhr
13.02.2016	Heimatschmaus	KUL.I Euratsfeld	Pfarrsaal	09.00 Uhr
20.02.2016	2. Euratsfelder Gesundheitsmesse	Verein „rundum gesund“	Pfarrzentrum	
26.02.2016	Mostkost	LJ Euratsfeld		
27.02.2016	50. Jahreshauptversammlung	ÖAV Euratsfeld	Gasthaus Gruber	20.00 Uhr
28.02.2016	Fastensuppenessen	KFB Euratsfeld	Pfarrheim	08.00 Uhr
06.03.2016	Einkehrschwung im Alpenvereinshaus	ÖAV Euratsfeld	Vereinshaus	
09.03.2016	Erste-Hilfe-Kurs	Gesunde Gemeinde	Feuerwehrhaus	19.00 Uhr
11.03.2016	Diavortrag mit Helmut Pichler	ÖKB Euratsfeld	Pfarrsaal	
12.03.2016	2. Euratsfelder Stoßbuddellturnier	Stoßbuddelverein	Veranstaltungssaal Rechberger	13.00 Uhr
18.03.2016	Saschas Travestieshow	ÖKB Euratsfeld		
09.04.2016	Konzert	KUL.I Euratsfeld	Pfarrsaal	20.00 Uhr
09.04.2016	Juchhee auf der Hee	LJ Euratsfeld		
16.04.2016	Radservicetag 2016	Kleinregion Ostarrichi Mostland		09.00 Uhr
17.04.2016	Theateraufführung, Premiere	Euratsfelder Theaterstadl	Gafringerhof	
22., 23., 24.04.2016	Theateraufführung	Euratsfelder Theaterstadl	Gafringerhof	
29.04.2016	Maibaumsetzen	ÖAAB Euratsfeld		
29. und 30.04.2016	Theateraufführung	Euratsfelder Theaterstadl	Gafringerhof	
01.05.2016	Florianisonntag mit Blutspendeaktion	Unterstützungsverein „Blutspenden“	FF Haus Euratsfeld	
01.05.2016	Jugendturnier	SCU Euratsfeld	Hochkogelstadion	
01., 04., 05.05.2016	Theateraufführung	Euratsfelder Theaterstadl	Gafringerhof	
07.05.2016	Konzert mit Präsentation der neuen Trachten	TMK Euratsfeld	Dr. Alois Mock-Platz	20.00 Uhr
07. und 08.05.2016	Theateraufführung	Euratsfelder Theaterstadl	Gafringerhof	

DATUM	VERANSTALTUNG	VERANSTALTER	ORT	BEGINN
15.05.2016	Ortsmeisterschaften	SCU Euratsfeld	Hochkogelstadion	
21.05.2016	Vollmondnacht	KUL.I Euratsfeld	Pfarrgarten	20.00 Uhr
22.05.2016	Erstkommunion	Pfarrkirche Euratsfeld	Pfarrkirche	09.00 Uhr
28.05.2016	3. Euratsfelder Musikantenstadl	Musikverein	Gafringerhof	20.00 Uhr
04.06.2016	Pfarrfirmung	Pfarrkirche Euratsfeld	Pfarrkirche	09.00 Uhr
14.06.2016	U15-Landesfinale Schülerliga	Mittelschule Euratsfeld	Hochkogelstadion	
17.06.2016	Eröffnung „Begegnungszone Gafringbach“	Gemeinde u. Volksschule Euratsfeld	Begegnungszone Gafringbach	
18.06.2016	Sonnwendfeuer in Braunshof	ÖAV Euratsfeld	Braunshofhöhe	
24. bis 26.06.2016	Marktfestival '16	Verein „Schönes Euratsfeld“		
01. bis 02.07.2016	Zelten mit Papa	ÖAAB Euratsfeld		
22. bis 24.07.2016	Pauxberger Zeltfest	FF Aigen	Pauxberg	
5. und 07.08.2016	Volkstanzfest	VTG Euratsfeld	Dorfgarten Aigen	
13. bis 14.08.2016	Voi am Sand	VCU Euratsfeld	Beachvolleyballplatz	
19. bis 21.08.2016	Euratsfelder Sommerfest	FF Euratsfeld		
26.08.2016	Weinheuriger	ÖKB Euratsfeld	FF Haus Euratsfeld	
28.08.2016	40 Jahre Jagdhornbläser Euratsfeld und Kapellenfest	Jägerschaft Euratsfeld	Hubertuskapelle	09.00 Uhr
10.09.2016	SPÖ-Heuriger	SPÖ Euratsfeld		
17.09.2016	Offene Bühne	KUL.I Euratsfeld	Pfarrsaal	20.00 Uhr
24.09.2016	27. Raiffeisen Marktlaufer	LCU Euratsfeld		
30.09.2016	Blutspendeaktion	Unterstützungsverein „Blutspenden“	FF Haus Pauxberg	16.00 Uhr
02.10.2016	4. Gafringer GansIFEST	GafringerHOF	Obergafring 5	11.00 Uhr
22.10.2016	Festabschlussessen	FF Euratsfeld		
18. bis 19.11.2016	Schimarkt im ÖAV-Haus	ÖAV Euratsfeld	Alpenvereinshaus	08.00 Uhr
19. bis 20.11.2016	Buchausstellung	Volksschule Euratsfeld	Volksschule	08.30 Uhr
19. bis 20.11.2016	38. Bastel-, Bauern- und Naschmarkt	Pfarrkirche Euratsfeld	Pfarrzentrum	
26.11.2016	Swinging X-mas	KUL.I Euratsfeld	Pfarrsaal	20.00 Uhr
01.12.2016	Tag der offenen Tür	Mittelschule Euratsfeld	Mittelschule Euratsfeld	
8.12.2016	Lichtersetzen in der Ybbs	SPÖ Euratsfeld	Haslaubrücke	15.00 Uhr
27. bis 29.12.2016	Kinderschikurs in Lackenhof	ÖAV Euratsfeld	Lackenhof	

# Winter clubbing



**SAMSTAG 23.01.2016**

**20:30 UHR GASTHAUS HILMBAUER  
WAIDAHAMMER 20, 3300 AMSTETTEN**

DJ Team  
Real Audio

€ 7,- ABENDKASSE | VORVERKAUF € 5,-

**JUNGWIRTH**  
Hoch- und Tiefbau  
AMSTETTEN • EURATSFELD



AUTOHAUS  
**weislein**  
EURATSFELD

**METALL BAU**  
HULMBAUER GmbH

café  
**gschöpf**  
Fsh. Johannes Öllinger

Hinterberger  
**Hilmbauer**  
STAPLERSERVICE

Tischlerei & Planungsbüro  
**schneider**  
EURATSFELD

**HINTERBERGER**  
automatisch guter Kaffee

**EAS**  
www.eas.co.at

**Raiffeisenbank  
Region Amstetten**



JUBILÄUMSBALL

50.

PFARR  
BALL

Pfarrzentrum  
Euratsfeld

16. Jänner 2016

Beginn: 20:00 Uhr | Seniorenball ab 14:00 Uhr

**PROGRAMM**

Jubiläumstombola  
Quiz mit tollen Preisen  
Discobar für Jung und Alt  
Gemütliches Kaffeestüberl  
Weinheuriger mit musikalischem Gruß  
Eröffnungstanz Volkstanzgruppe Euratsfeld  
kulinarische Verköstigung durch Gafringwirt

**Musik: Indeed**

Veranstalter: Pfarre Euratsfeld, Kirchenplatz 1, 3324 Euratsfeld

Vorverkauf: € 7,-  
Abendkassa: € 10,-